

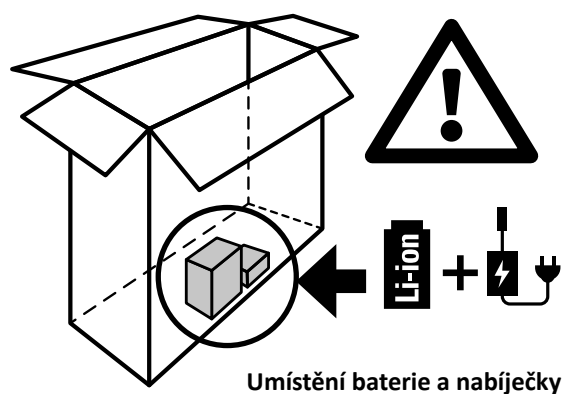


Q50 R Carbon

Návod k obsluze


QUICKIE®

Tento výrobek splňuje normy stanovené v předpisech EU a Spojeného království. Uvedené varianty a příslušenství jsou k dispozici za příplatek.



Pokud máte jakékoli dotazy k používání, údržbě nebo bezpečnosti invalidního vozíku, obraťte se na místního autorizovaného servisního technika společnosti Sunrise Medical. Pokud nevíte o autorizovaném dodavateli ve Vaší oblasti nebo máte další otázky, pište nebo telefonujte:

MEDICCO s.r.o.

H – Park, Heršpická 1013/11d,

639 00 Brno

Czech Republic

Tel.: (+420) 547 250 955

Fax: (+420) 547 250 956

www.medicco.cz

info@medicco.cz

Bezplatná linka 800 900 809

Obsah

1.0 Informace pro uživatele	4
1.1 Návod k obsluze	4
1.2 Další informace.....	4
1.3 Obal	4
1.4 Symboly použité v tomto návodu k obsluze	5
2.0 Bezpečnost	6
2.1 Symboly a štítky použité na výrobku	6
2.2 Bezpečnost: Teplota	6
2.3 Bezpečnost: Pohyblivé části	7
2.4 Bezpečnost: Elektromagnetické záření	7
2.5 Elektromagnetické rušení (EMI).....	8
2.6 Bezpečnost: Nebezpečí zalknutí	10
2.7 Bezpečnost: Použití zdvižné plošiny invalidního vozíku (namontované na automobilu)	10
2.8 Bezpečnost: Zvedání invalidního vozíku.....	10
3.0 Zamýšlené použití invalidního vozíku	11
3.1 Oblast použití: Uživatel	11
3.2 Oblast použití: Uživatelské prostředí	12
4.0 Nastavení invalidního vozíku.....	13
4.1 Montáž	13
4.2 Nastavení.....	14
4.3 Obsluha a použití	14
4.4 Složení	15
4.5 Programování řídicího systému.....	15
4.6 Bederní pás / bezpečnostní pás	16
5.0 Použití invalidního vozíku.....	17
5.1 Kontrola invalidního vozíku před použitím	17
5.2 Joystick	18
5.3 Přesuny	18
5.4 Jízda na invalidním vozíku	19
5.5 Zatáčení	19
5.6 Brzdění a nouzové zastavení	19
5.7 Jízda ve svazích	20
5.8 Překážky a obrubníky:	21
5.9 Tlačení invalidního vozíku	22
5.10 Sada držáku pro ovládání doprovázející osobou (PN:) 23209200).....	23
6.0 Baterie, dobíjení a dojezd.....	24
6.1 Použití baterie	24
6.2 Použití nabíječky.....	24
6.3 Nabíjení baterií:.....	25
6.4 Dojezd Vašeho vozíku:.....	26
6.5 Záruka na baterie:	27
6.6 Výměna baterií	27
6.7 Letecká přeprava invalidního vozíku	27
6.8 Odpojení baterií při letecké přepravě.	28
6.9 Přeprava ve vozidlech:.....	28
6.10 Speciální požadavky na přepravu.....	29
6.11 Obecná varování při přepravě.....	29
7.0 Analýza a odstraňování závad	30
8.0 Údržba a čištění	31
8.1 Údržba	31
8.2 Údržba pneumatik a tlak v pneumatikách	32
8.2.1 Opotřebení pneumatik	32
8.2.2 Oprava hnacího kola	33
8.3 Údržba kol a pneumatik	34
8.4 Čištění elektrického invalidního vozíku	35
8.5 Střednědobé až dlouhodobé skladování:	36
9.0 Likvidace.....	37
10.0 Odhalování a řešení problémů	38
11.0 Technické údaje: Platné normy a standardy.....	38
12.0 Záruka	40
13.0 Výrobní štítek	41

Podpis a razítko dodavatele

1.0 Informace pro uživatele

Děkujeme, že jste si zakoupili invalidní vozík od společnosti Sunrise Medical. V rámci probíhajících iniciativ na zdokonalování výrobků může dojít ke změně vašeho výrobku bez předchozího upozornění.

Veškeré změny v návodu, které mají významný dopad na bezpečnost, musí být jasně sděleny stávajícím uživatelům.

Všechny nabízené funkce a volby nejsou kompatibilní se všemi konfiguracemi invalidního vozíku.

Všechny rozměry jsou přibližné a mohou se měnit.

Předpokládaná životnost výrobku je 5 let. **NEPOUŽÍVEJTE** ani nenasazujte na invalidní vozík žádné součásti od jiných výrobců, pokud nejsou oficiálně schváleny.

1.1 Návod k obsluze

Tento návod k obsluze vám pomůže s bezpečným používáním a údržbou vašeho invalidního vozíku.

Nepoužívejte invalidní vozík, dokud si nepřečtete kompletní návod a všechny ostatní příslušné příručky a neporozumíte jim!

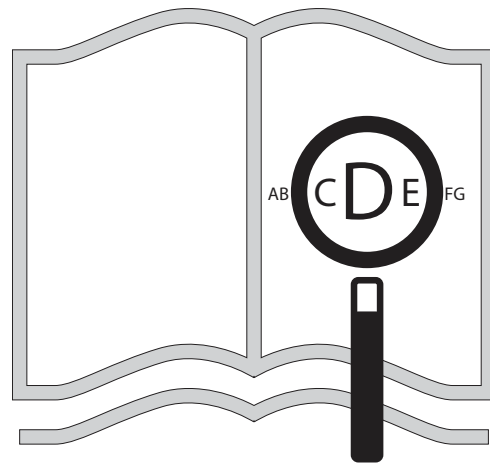
Pokud vám s invalidním vozíkem některý z návodů k obsluze nebyl dodán, neprodleně kontaktujte svého prodejce.

1.2 Další informace

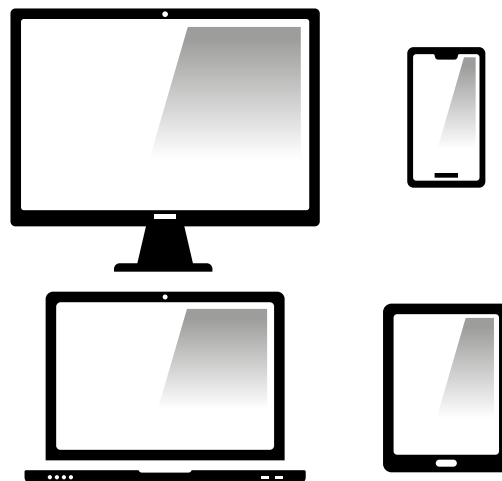
Pokud máte nějaké dotazy k používání, údržbě nebo bezpečnosti Vašeho invalidního vozíku, obraťte se na místního autorizovaného prodejce Sunrise Medical. Pokud ve Vašem regionu není žádný autorizovaný prodejce nebo pokud máte nějaké dotazy, obraťte se na Sunrise Medical buď písemně nebo telefonicky.

1.3 Obal

Pro účely schválení letecké přepravy invalidního vozíku je nutné si ponechat originální obal výrobku, který je součástí dodávky invalidního vozíku. Invalidní vozík bude nutné znovu zabalit do původní krabice, aby splňoval podmínky pro schválení letecké přepravy.



Jste-li zrakově postižený(á),
můžete si tento dokument
prohlédnout ve formátu PDF
na stránce
www.medicco.cz



případně si jej můžete
vyžádat s textem psaným
velkým písmem.



1.4 Symboly použité v tomto návodu k obsluze

 NEBEZPEČÍ!	Nebezpečí poranění, vážného zranění nebo smrti
 VAROVÁNÍ!	Nebezpečí zranění
 POZOR!	Nebezpečí poškození zařízení

 SUNGO EUROPE B.V. jakožto autorizovaný zástupce prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky nařízení o zdravotnických prostředcích (2017/745).

UPOZORNĚNÍ:

Všeobecné uživatelské informace.

Následkem nedodržení těchto pokynů může dojít k fyzickému zranění, poškození výrobku nebo poškození okolního prostředí.

Upozornění pro uživatele anebo klienta: Jakákoli závažná nehoda, ke které dojde v souvislosti s tímto zařízením, by se měla oznámit výrobci a kompetentnímu orgánu členského státu, ve kterém se uživatel nebo pacient nachází.

Zvláštní úpravy výrobku B4Me

Společnost Sunrise Medical důrazně doporučuje, abyste si před prvním použitím výrobku přečetli všechny informace pro uživatele dodané s výrobkem B4Me a porozuměli jim. Jedině tak lze zajistit funkčnost výrobku B4Me tak, jak je určeno jeho výrobcem.

Dále doporučujeme, abyste informace pro uživatele nevyhazovali, ale uschovali je na bezpečném místě pro budoucí potřebu.

Kombinace zdravotnických zařízení

Toto zdravotnické zařízení může být možné zkombinovat s jedním nebo více jinými zdravotnickými zařízeními či jiným produktem. Všechny uvedené kombinace byly ověřeny a splňují všeobecné požadavky na bezpečnost a výkonnost uvedené v příloze I oddílu 14.1 nařízení pro zdravotnická zařízení 2017/745.

2.0 Bezpečnost

Pečlivě dodržujte pokyny uvedené vedle těchto výstražných symbolů! Následkem nedodržení těchto pokynů může dojít k fyzickému zranění, poškození invalidního vozíku nebo poškození okolního prostředí. Vždy, když je to možné, jsou v příslušné kapitole uvedeny bezpečnostní informace.

2.1 Symboly a štítky použité na výrobku

Značky, symboly a pokyny umístěné na invalidním vozíku jsou součástí bezpečnostního příslušenství. Nikdy je nezakrývejte ani neodstraňujte. Musí zůstat viditelné a čitelné po celou dobu životnosti invalidního vozíku. Ihned vyměňte nebo opravte všechny nečitelné nebo poškozené značky, symboly a pokyny. S žádostí o pomoc kontaktujte svého prodejce.

Obr. 2.1. Varování – Nebezpečí zachycení prstů

Obr. 2.2. Mechanismus volnoběhu

Obr. 2.3. Štítek s výrobním číslem a informacemi (pouze příklad).

Obr. 2.4. Označení odpovědné osoby ve Spojeném království a zástupce v ES (pouze příklad).

Obr. 2.5. Umístění štítku s výrobním číslem (na druhé straně).

2.2 Bezpečnost: Teplota



VAROVÁNÍ!

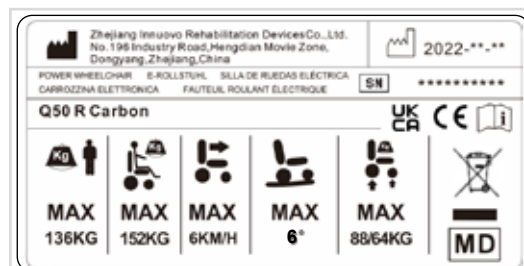
- Vždy se vyvarujte fyzického kontaktu s motory invalidního vozíku. Motory se během používání neustále točí a mohou se zahřívat. Po skončení použití motory pomalu vychladnou. Při fyzickém kontaktu může dojít k popáleninám. Po použití nechte motory nejméně 30 minut vychladnout.
- Pokud invalidní vozík nepoužíváte, nenechávejte ho stát delší dobu na přímém slunečním světle. Některé součásti invalidního vozíku, jako například sedák, zádová opěrka a područky, se při dlouhodobém pobytu na slunci mohou velmi zahřát. Může tak dojít k popáleninám nebo alergickému podráždění kůže.



Obr. 2.1



Obr. 2.2



Obr. 2.3

UK RP	SUNGO Certification Company Limited 3rd floor, 70 Gracechurch Street, London. EC3V 0HR.
EC REP	SUNGO Europe B.V. Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel, Nizozemí
CH REP	SUNGO Technical Service GmbH Bahnhofstrasse 21, 6300 Zug, Switzerland

Obr. 2.4

2.3 Bezpečnost: Pohyblivé části (Obr. 2.6)

NEBEZPEČÍ!

Invalidní vozík obsahuje pohyblivé a rotační součásti. Kontakt s pohyblivými součástmi může způsobit vážné zranění nebo poškození invalidního vozíku. Nedotýkejte se pohyblivých součástí invalidního vozíku.

- Kola (řídící a hnací)
- Páka pro sklopení opěrky (Obr. 2.6)
- Odklopné uchycení joysticku

2.4 Bezpečnost: Elektromagnetické záření

POZOR!

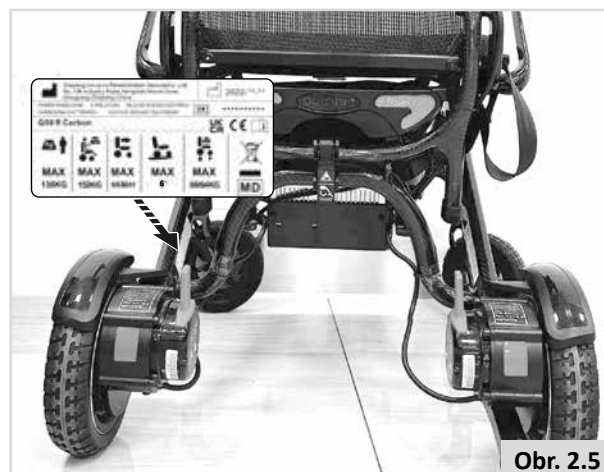
Standardní verze vašeho elektrického invalidního vozíku byla testována podle platných požadavků týkajících se elektromagnetického záření (požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu). I přes tyto testy: Nelze vyloučit, že elektromagnetické záření může mít negativní vliv na invalidní vozík. Například:

- mobilní telefon
- objemnější lékařský přístroj
- jiné zdroje elektromagnetického záření
- Nelze vyloučit, že invalidní vozík může být rušen elektromagnetickým polem. Například:
- dveře do obchodů
- zabezpečovací výstražné systémy v obchodech
- dálkové otevírání garážových vrat

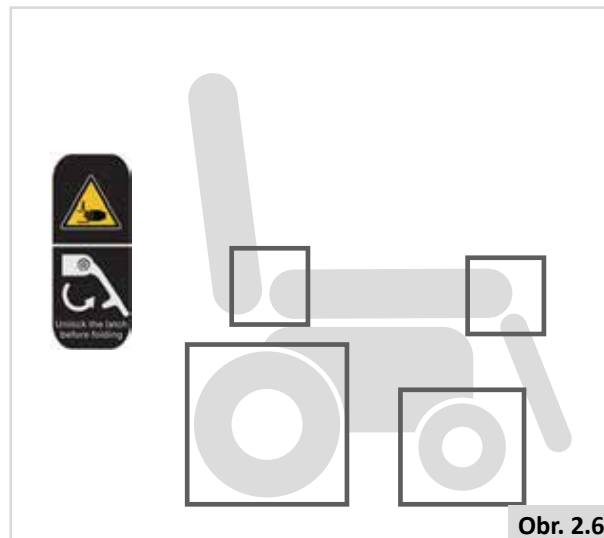
Narazíte-li na nějaké problémy, což by se nemělo stát, neprodleně se poraďte se svým prodejcem.

NEBEZPEČÍ!

- Při používání bezdrátového telefonu, přenosných vysílaček, amatérských radiostanic, veřejných mobilních radiostanic a dalších silných vysílačů je třeba invalidní vozík zastavit a vypnout.
- Provozování bezdrátových, přenosných a mobilních telefonů včetně handsfree sad je povoleno, pokud je však zjištěno abnormální chování vozíku, je třeba vozík okamžitě zastavit a vypnout.



Obr. 2.5



Obr. 2.6

2.5 Elektromagnetické rušení (EMI)



NEBEZPEČÍ!

Elektromagnetické rušení je způsobováno vnější energií elektromagnetických vln (např. rádia, televizní vysílací stanice, rádiové vlny CB, ovladače garážových vrat, radiotelefony atd.). Elektromagnetické rušení může ovlivnit řídicí systém elektrického invalidního vozíku. Některá rušení mohou vést k selhání brzd, automatickému zapnutí vozíku nebo selhání řízení a také k trvalému poškození řídicích systémů. Níže jsou uvedeny údaje o kabelech s ohledem na EMK.

Kabel	Maximální délka kabelu, stíněný/nestíněný		Číslo	Klasifikace kabelu
Elektrické vedení AC	1 m	Stíněný	1 sada	Napájení AC
Elektrické vedení DC	1 m	Stíněný	1 sada	Napájení DC

- Důležité informace o elektromagnetické kompatibilitě (EMK)
- Toto elektrické zdravotnické zařízení vyžaduje zvláštní opatření v souvislosti s EMK a musí se provozovat v souladu s informacemi o EMK uvedenými v návodu k obsluze. Zařízení splňuje podmínky normy IEC 60601-1-2:2014, pokud jde o odolnost a záření. Přesto je nutné dodržovat zvláštní opatření:
- Vozík je primárně navržen pro použití ve vnitřním prostředí.

NEZBYTNÁ FUNKČNOST:

- **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení by se nemělo používat v těsné blízkosti jiných elektronických zařízení, protože by nemuselo správně fungovat. Pokud je takové použití nezbytné, je třeba toto zařízení a ostatní zařízení sledovat a ověřit, zda fungují normálním způsobem.
- Použití příslušenství, snímačů a kabelů jiných než těch, které jsou specifikovány nebo dodány výrobcem tohoto zařízení, by mohlo vést ke zvýšení elektromagnetických emisí nebo snížení elektromagnetické odolnosti tohoto zařízení a k jeho nesprávnému provozu.
- **VAROVÁNÍ:** Přenosná radiofrekvenční (RF) zařízení (včetně periférií jako anténní kabely a externí antény) by se neměla používat ve vzdálenosti menší než 30 cm od jakékoli části výrobku Q50 R Carbon, včetně kabelů stanovených výrobcem. V opačném případě může dojít k omezení funkčnosti tohoto zařízení.
- **VAROVÁNÍ:** Pokud je invalidní vozík používán v blízkosti (např. ve vzdálenosti menší než 1,5 km) antén AM, FM nebo televizního vysílání, je třeba před použitím tohoto zařízení sledovat, zda funguje normálně, aby bylo zajištěno, že zařízení zůstane bezpečné z hlediska elektromagnetického rušení po celou dobu předpokládané životnosti.
- Při přerušení vstupního střídavého napětí vozík zastaví nabíjení baterie, nabíjení se po obnovení napájení automaticky znovu zapne.

Tabulka dodržování nařízení ohledně elektromagnetického rušení (EMI) (tabulka 1)

Tabulka 1 – Emise

Problém	Dodržování nařízení	Elektromagnetické prostředí
Emise z rádiových přenosových systémů	CISPR 11 skupina 1, třída B	Prostředí domácí zdravotní péče
Harmonické zkreslení	IEC 61000-3-2 třída A	Prostředí domácí zdravotní péče
Kolísání napětí a blikání	Shoda s IEC 61000-3-3	Prostředí domácí zdravotní péče

Tabulka dodržování nařízení ohledně elektromagnetické odolnosti (EMS) (tabulka 2 až 5)

Tabulka 2 – Port pouzdra

Problém	Základní norma EMK	Zkušební úrovně odolnosti Prostředí domácí zdravotní péče
Elektrostatický výboj	IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktem ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV vzduchem
Vyzařované vysokofrekvenční elektromagnetické pole	IEC 61000-4-3	20 V/m 26 MHz-2,5 GHz 80 % AM při 1 kHz 10 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz
Blízká pole z bezdrátových vysokofrekvenčních komunikačních zařízení	IEC 61000-4-3	Viz tabulka 3
Magnetická pole síťového kmitočtu – jmenovitý výkon	IEC 61000-4-8	30 A/m 50 nebo 60 Hz

Tabulka 3 – Blízká pole z bezdrátových vysokofrekvenčních komunikačních zařízení

Testovací frekvence (MHz)	Pásmo (MHz)	Zkušební úrovně odolnosti Prostředí domácí zdravotní péče
385	380 - 390	Pulzní modulace 18 Hz, 27 V/m
450	430 - 470	FM, odchylka ± 5 kHz, sinusoida 1 kHz, 28 V/m
710	704 - 787	Pulzní modulace 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810	800 - 960	Pulzní modulace 18 Hz, 28 V/m
870		
930		
1720	1700 - 1990	Pulzní modulace 217 Hz, 28 V/m
1845		
1970		
2450	2400 - 2570	Pulzní modulace 217 Hz, 28 V/m
5240	5100 - 5800	Pulzní modulace 217 Hz, 9 V/m
5500		
5785		

Tabulka 4 – Vstupní napájení (AC)

Problém	Základní norma EMK	Zkušební úrovně odolnosti Prostředí domácí zdravotní péče
Elektrické výboje/impulzy	IEC 61000-4-4	± 2 kV Opakovací kmitočet 100 kHz
Nárazy proudu mezi vodiči	IEC 61000-4-5	$\pm 0,5$ kV, ± 1 kV
Rušení svodem vyvolaná RF poli	IEC 61000-4-6	0 % UT; 0,5 cyklus Při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315°
		0 % UT; 1 cyklus a 70 % UT; 25/30 cyklů; jednofázové: při 0°
Přerušení napětí	IEC 61000-4-11	0 % UT; 250/300 cyklů UT = jmenovité vstupní napětí

Tabulka 5 – Vstupní/výstupní části signálu

Problém	Dodržování nařízení	Elektromagnetické prostředí
Elektrostatický výboj	IEC 61000-4-2	± 8 kV kontaktem ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV vzduchem

2.6 Bezpečnost: Nebezpečí zalknutí



NEBEZPEČÍ!

Tato pomůcka pro mobilitu používá malé součástky, které mohou za určitých okolností představovat nebezpečí zalknutí.

2.7 Bezpečnost: Použití zdvižné plošiny invalidního vozíku (namontované na automobilu)

Zdvižné plošiny pro invalidní vozíky se používají v dodávkových automobilech, v autobusech a v budovách jako pomůcka k tomu, abyste se dostali z jedné úrovně na druhou.



NEBEZPEČÍ!

- Je třeba zajistit, aby uživatel vozíku i lidé, kteří o něj pečují, plně porozuměli pokynům výrobce k používání zdvižné plošiny.
- Nikdy nepřekračujte bezpečné pracovní zatížení doporučené výrobcem a respektujte pokyny výrobce k rozložení zatížení.
- Pokud jste na zdvižné plošině, vždy vypněte veškeré elektrické ovládací prvky vozíku. Pokud tak neučiníte, může se stát, že se nedopatřením dotknete joysticku a vozík sjede z plošiny. Mějte na paměti, že zarážka na konci plošiny tomu nemůže zabránit.
- Vždy napolohujte uživatele bezpečně do invalidního vozíku, aby nespadl, když je na zdvižné plošině.
- Vždy zajistěte, aby byl vozík při používání osobní zdvižné plošiny v režimu jízdy (se zablokovánými koly, a ne v režimu volnoběhu).

2.8 Bezpečnost: Zvedání invalidního vozíku



VAROVÁNÍ!

- Nezvedejte sedací systém za jakoukoliv demontovatelnou součást. V opačném případě může dojít k poškození sedacího systému nebo zranění uživatele.

3.0 Zamýšlené použití invalidního vozíku

Celkový popis

Q50 R Carbon je elektrický invalidní vozík. Jeho konstrukce poskytuje ideální jízdní vlastnosti ve vnitřním i venkovním prostředí. Vzhledem ke svému provedení a jednoduchosti představuje invalidní vozík Quickie Q50 R Carbon ideální volbu pro snadný servis, přestavbu a požadavky na recyklaci.

Řada Q50 R Carbon splňuje individuální preference, potřeby i specifické požadavky uživatelů a je dostupná v těchto konfiguracích:

- Pohon zadních kol (RWD): Q50 R Carbon

3.1 Oblast použití: Uživatel

Elektrické invalidní vozíky jsou určeny výhradně pro uživatele, kteří nemohou chodit nebo mají omezenou mobilitu a pro jejich osobní použití ať už v interiéru nebo exteriéru.

Jízda na elektrickém invalidním vozíku vyžaduje dostatečné kognitivní, fyzické a vjemové schopnosti. Uživatel musí být schopen vyhodnotit a korigovat výsledky činností prováděných během provozu invalidního vozíku.

Invalidní vozík smí převážet pouze jednu osobu současně. Maximální limit hmotnosti (zahrnuje hmotnost uživatele i hmotnost veškerého příslušenství, umístěného na invalidním vozíku) je vyznačena na štítku s výrobním číslem, který je nalepen na podvozku vozíku (Obr. 2.9).

Uživatel se musí před použitím invalidního vozíku seznámit s obsahem návodu k obsluze. Kromě toho musí uživatel invalidního vozíku, ještě před tím, než se zapojí do provozu, obdržet ucelené odborné pokyny od pověřené osoby. První jízdy s invalidním vozíkem musí proběhnout pod dohledem školitele nebo poradce.

Indikace

Vozík Q50 R Carbon mohou používat osoby, které nemohou chodit nebo mají omezenou pohyblivost kvůli následujícím stavům:

- Parálýza
- Ztráta končetiny (amputace nohy)
- Vada končetiny/deformita
- Kontraktury kloubu/zranění kloubu
- Choroby jako jsou srdeční a oběhové poruchy, poruchy rovnováhy nebo katechie a také pro starší lidi, kteří dosud mají sílu v horní části těla.

Kontraindikace

Invalidní vozík se nesmí používat, pokud je jeho bezpečný provoz ohrožen následujícími skutečnostmi:

- Porucha zraku nebo jiná porucha vnímání
- Porucha vědomí nebo bdělosti
- Nekontrolovatelné bezděčné pohyby nebo nerovnováha, které jsou nezvladatelné
- Nestabilní poloha při sezení

Obr. 3.1



Pamatujte prosím, že jízda na invalidním vozíku vyžaduje dostatečné kognitivní, fyzické a vjemové schopnosti. Uživatel musí být schopen posoudit dopady činností v důsledku používání invalidního vozíku a v případě potřeby zajistit jejich nápravu. Tyto schopnosti a bezpečné používání dodatečně instalovaných komponentů nemůže posoudit společnost Sunrise Medical. Výrobce nemůže přijmout žádnou odpovědnost za jakékoli škody vzniklé v důsledku této skutečnosti.

Přečtěte si návod k obsluze invalidního vozíku a dodatečně instalovaných komponentů. Seznamte uživatele s bezpečným používáním invalidního vozíku a dodatečně instalovaných komponentů. Informujte uživatele o příslušných varováních, která je zapotřebí si přečíst, porozumět jim a řídit se jimi.

Základní součásti (Obr. 3.1).

- | | |
|----------------------|-------------------|
| 1. Rukojeť k tlačení | 7. Sedací polštář |
| 2. Joystick | 8. Bateriový box |
| 3. Područka | 9. Stupátko |
| 4. Rám | |
| 5. Hnací kolo | |
| 6. Zádová opěrka | |

VAROVÁNÍ!

- Pokud jste pod vlivem léků, které mohou mít vliv na vaši schopnost řízení, nesmíte používat invalidní vozík.
- Bezpečné používání invalidního vozíku v různých situacích vyžaduje náležitý výhled.
- V invalidním vozíku smí sedět pouze jedna osoba současně.
- Nenechte jezdit děti na invalidním vozíku bez dozoru.

POZOR!

- Uživatel invalidního vozíku je vždy plně odpovědný za dodržování platných místních nařízení a předpisů.

3.2 Oblast použití: Uživatelské prostředí

Tento invalidní vozík byl navržen pro použití ve vnitřním prostředí [EN12184 (2014) třída A]. Při jízdě na invalidním vozíku ve venkovním prostředí doporučujeme jezdit pouze po zpevněných cestách, chodnících, cestách pro pěší a cyklisty. Rychlost jízdy se musí přizpůsobit okolnímu prostředí.

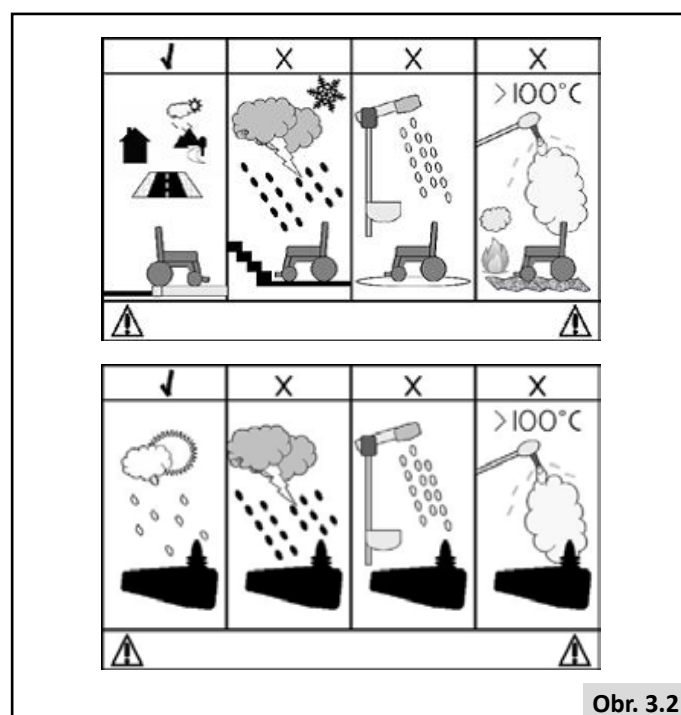
VAROVÁNÍ!

- Po kluzkých silnicích, například po dešti, jezděte opatrně.
- Při jízdě vyšší rychlostí musíte být mimořádně opatrní. Při jízdě uvnitř budov, na chodnících a v prostorech pro chodce jezděte pomalejší rychlostí.
- Nepřejíždějte vysoké překážky.
- Na invalidní vozík nemontujte bez schválení odborným pracovníkem žádná břemena. Může být negativně ovlivněna stabilita výrobku.

POZOR!

- Zabraňte kontaktu invalidního vozíku s mořskou vodou. Ta může způsobit korozi a poškození vozíku.
- Zabraňte kontaktu invalidního vozíku s pískem. Písek by se mohl dostat do pohyblivých součástí systému a způsobit jejich nadměrné opotřebení.
- Nepoužívejte invalidní vozík při teplotách pod -25 nebo nad +50 °C.
- Neotevírejte dveře pomocí opěrek nohou.
- Invalidním vozíkem netlačte ani netáhněte žádné předměty.
- Neprojíždějte kalužemi vody.

(Viz obr. 3.2)



4.0 Nastavení invalidního vozíku

4.1 Montáž

Otevřete obalovou krabici, vyjměte invalidní vozík a odstraňte ochranné polstrování. Nejprve sklopte opěrku nohou, vyjměte baterii a zcela ji zasuňte do lišty pro baterii. Jakmile uslyšíte „cvaknutí“, znamená to, že je baterie správně nasazena na místě (Obr. 4.1 a 4.2). Uvolněte pásek se suchým zipem omotaný kolem tlačné rukojeti (Obr. 4.3 a 4.4). Poté do jedné ruky uchopte sedák a do druhé opěradlo a rozložte invalidní vozík. (Obr. 4.5 - 4.6). Jakmile uslyšíte další „cvaknutí“, znamená to, že západka se upevnila na zajišťovací kolík (Obr. 4.7) a vozík je rozložený.

VAROVÁNÍ!

Při vkládání baterie se ujistěte, že svorka baterie zacvakla na své místo, aby nedošlo k jejímu vypadnutí. Pokud je obtížné vložit upevňovací svorku do baterie, můžete upevňovací svorku otevřít rukou a poté vložit baterii. Ujistěte se, že svorka „zacvakne“ na své místo.

VAROVÁNÍ!

Po rozložení invalidního vozíku zkontrolujte, zda se západka upevnila na zajišťovací kolík opěradla (Obr. 4.7). Na invalidní vozík se posaďte až po správném rozložení. V opačném případě dojde k poškození invalidního vozíku a může dojít ke zranění osob.



Obr. 4.1



Obr. 4.2



Obr. 4.3



Obr. 4.4



Obr. 4.5



Obr. 4.6



Obr. 4.7

4.2 Nastavení

4.2.1 Instalace a nastavení joysticku

Joystick lze nastavit do polohy, která je pro uživatele nej pohodlnější. Při nastavování uvolněte knoflík umístěný na područce a poté můžete joystick posunout dopředu nebo dozadu do požadované polohy. Po dosažení požadované polohy joystick pevně utáhněte. (Obr. 4.8).

4.2.2 Kolečka proti převrácení

Kolečka proti převrácení jsou bezpečnostním prvkem, který zabraňuje překlopení vozíku dozadu při jízdě ve svahu (Obr. 4.9). Nijak je prosím neupravujte.

4.2.3 Nastavení volnoběžky

K hnacím motorům je připojena sada páček. Pokud je páčka v poloze A, je vozík v poháněném režimu, který lze ovládat pouze pomocí ovladače. Pokud je páčka v poloze B, je vozík ve volnoběžném režimu, kdy jej lze pouze tlačít rukama. (Obr. 4.10)

VAROVÁNÍ!

Pokud je invalidní vozík ve volnoběžném režimu, nepoužívejte jej bez pomoci asistenta. V opačném případě může dojít ke zranění osob. Nepoužívejte invalidní vozík ve volnoběžném režimu, pokud se nachází ve svahu. V opačném případě se vozík převrátí a skutálí ze svahu a může způsobit zranění osob.

4.2.4 Nastavení područek

Pro pohodlnější nastupování a vystupování z vozíku lze područku vyklopit nahoru. Chcete-li područku vyklopit, stiskněte zajišťovací tlačítko pod područkou a současně područku zatlačte nahoru (Obr. 4.11). Chcete-li područku sklopit dolů, postupujte opačně.

4.3 Obsluha a použití

4.3.1 Příprava před použitím

- Ujistěte se, že je invalidní vozík v poháněném režimu. Nastupujte a vystupujte z vozíku pouze tehdy, když je jeho napájení vypnuto.
- Nejprve sklopte opěrku nohou a poté se chyťte za područku, abyste se mohli posadit do vozíku. Při vystupování z vozíku nestoupejte na opěrku nohou. V opačném případě může dojít ke zranění osob.

4.3.2 Nácvič před použitím

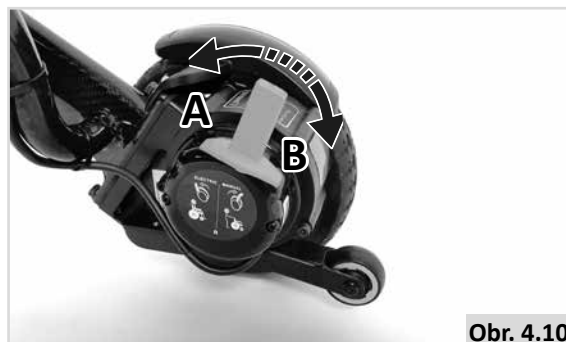
- Najděte si prostorné místo a požádejte o pomoc asistenta, který vám bude pomáhat s nácvičím, dokud nebudete mít dostatečnou jistotu pro ovládání vozíku.
- Při nastupování a vystupování z invalidního vozíku nezapomeňte vypnout jeho napájení.
- Nastavte tlačítko ovládání rychlosti na požadovanou rychlost.
- Doporučujeme zpočátku nastavit nejnížší rychlost, dokud nebudete schopni elektrický vozík zručně ovládat.
- Nacvičte si zastavení, jízdu vpřed a vzad. Pokud zajišťujete asistenci, přesvědčte se, že se vám s vozíkem dobře manipuluje a jste si jistí jeho ovládáním.



Obr. 4.8



Obr. 4.9



Obr. 4.10



Obr. 4.11

4.4 Složení

Když je třeba invalidní vozík složit, vytáhněte západku v zadní části opěradla a současně zatlačte opěradlo dopředu (Obr. 4.12). Poté do jedné ruky uchopte sedák a do druhé opěradlo a složte invalidní vozík. Když je základní konstrukce invalidního vozíku složená, sklopte nahoru opěrku nohou, abyste vozík mohli postavit nastojato. (Obr. 4.13 - 4.16)

Aby rám při zvedání invalidního vozíku zůstal složený, použijte pásek se suchým zipem a pevně jej utáhněte, aby se vozík nesložil (Obr. 4.15).

4.5 Programování řídicího systému

Tento invalidní vozík je vybaven řídicím systémem, který lze naprogramovat pomocí změny nastavení v systému. Toto je specifická činnost, která vyžaduje zaškolení a lze ji provádět pouze pomocí speciálního softwaru. Koncový uživatel tato nastavení nesmí provádět.



NEBEZPEČÍ!

Nesprávné nastavení parametrů řídicího systému může být příčinou zranění. Nastavení musí provádět odborní pracovníci.



Obr. 4.12



Obr. 4.13



Obr. 4.14



Obr. 4.15



Obr. 4.16

4.6 Bederní pás / bezpečnostní pás

⚠ NEBEZPEČÍ/VAROVÁNÍ!

- Tento výrobek je určen pouze k polohování jednotlivé osoby v invalidním vozíku.
- Bederní a bezpečnostní pásy nejsou vhodné pro potřeby převozu. Je nutné použít schválené bezpečnostní pásy pro pasažéry vozidla.
- V případě nerespektování těchto výstrah může dojít k vážnému zranění nebo smrti.
- Pečovatel nebo ošetřovatel musí být vyškolený ve správné obsluze pásů.
- Nesprávně upevněné pásy mohou v případě nouzové situace vést ke zpoždění zachycení a způsobit komplikace.

Polohování osoby pomocí fixačního / bezpečnostního pásu

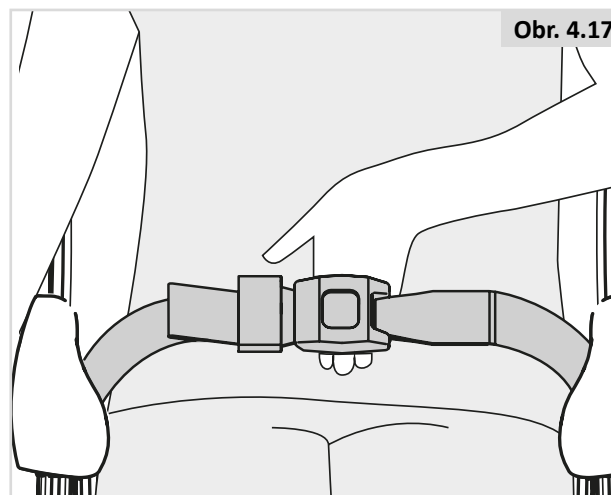
- Nastavte bezpečnostní pás tak, aby mezi ním a tělem nebyla větší mezera než na šířku dlaně pro dostatečný komfort a bezpečnost (Obr. 4.17).
- Prostor pro ruku by měl být při normálně napnutém bezpečnostním pásu a neumožňovat vytvoření větší mezery nebo smyčky.
- Obecně je třeba bezpečnostní pás upevnit tak, aby svíral úhel asi 45° (Obr. 4.18), a při správném nastavení by neměl umožnit, aby uživatel sklouzl ze sedadla.
- Položte pás volně napříč sedadlem s otevřeným koncem spony směřujícím doprava pro leváka a doleva pro praváka. Protáhněte druhý konec pásu šterbinou mezi sloupky opěradla a potahem zádové opěrky.

⚠ NEBEZPEČÍ/VAROVÁNÍ!

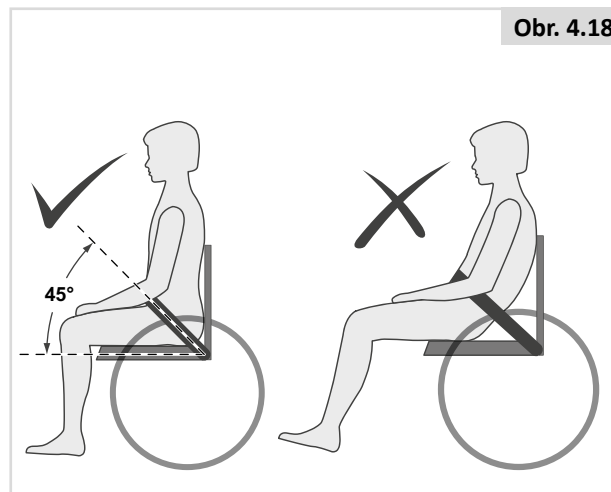
- Před použitím se vždy přesvědčte, zda je bezpečnostní pás správně zajištěn a nastaven.
- Pokud je popruh příliš volný, může uživatel sklouznout a způsobit si vážné zranění.
- Kontrolujte bederní pás a upevňovací prvky v pravidelných intervalech, zda nejeví známky roztřepení či poškození. V případě potřeby jej vyměňte.
- Při provádění servisu zkontrolujte správné fungování uvolňovací spony, a zda materiál plastových přezek nejeví známky opotřebování.

Pravidelné kontroly / činnosti:

- Stejně jako u všech polohovacích součástí je nutné upravovat nastavení na základě změny sedací polohy uživatele v průběhu času.
- Pravidelně kontrolujte pásy, jestli jsou správně zapnuté, aby byla zajištěna bezpečnost a pohodlí uživatele.



Obr. 4.17



Obr. 4.18

5.0 Použití invalidního vozíku

NEBEZPEČÍ!

- Uvědomte si, že může být potřeba upravit nastavení joysticku.
- Kontaktujte vašeho autorizovaného prodejce a nechte ihned upravit nastavení joysticku, pokud zjistíte jakékoliv změny ve schopnosti:

1. Ovládat joystick
2. Udržet trup ve vzpřímené poloze
3. Nenajíždět do předmětů

5.1 Kontrola invalidního vozíku před použitím

Denně před jízdou provádějte následující kontrolu:

POZOR!

Kontrola kol

- Zkontrolujte, zda jsou kola dostatečně zajištěna (kapitola 8.2).

Kontrola baterie

- Před prvním použitím vozíku nechte baterie nabíjet 24 hodin.
- Jsou baterie dostatečně nabitě? Zelené kontrolky na indikátoru baterie musí svítit.

Kontrola joysticku

- Při vypnutém systému ovládání zkontrolujte, zda není joystick ohnutý nebo poškozený a vrací se do středu, když jej zatlačíte a uvolníte.

Kontrola páčky volnoběhu

- Zkontrolujte, jestli je páčka volnoběhu nastavená na „jízda“.

Kontrola sezení

- Zkontrolujte, zda jsou všechny polštáře na svém místě.
- Prohlédněte vozík a zkontrolujte, zda jsou opory nohou, područky a další součásti ve správné poloze, zda jsou připevněny k vozíku a zda jsou všechny upevňovací prvky řádně dotažené.

Kontrola zachycení oděvu

- Při jízdě zkontrolujte, jestli váš oděv neomezuje pohyb invalidního vozíku (tj. jestli není příliš dlouhý). Před jízdou vždy zkontrolujte, zda nemůže dojít ke kontaktu oděvů nebo doplňků s koly nebo pohyblivými a rotačními součástmi, ve kterých by se mohly zachytit.

Kontrola povětrnostních podmínek

- V zimě mají baterie sníženou kapacitu. Při slabém mrazu klesne přibližně na 75 % normální kapacity. Při teplotách nižších než -5 °C klesne na přibližně 50 %. Tím se zmenší váš dojezd.

VAROVÁNÍ

Při ovládání joysticku na sobě nemějte oblečení s volnými manžetami nebo rukávy, aby se do nich joystick nezachytil.

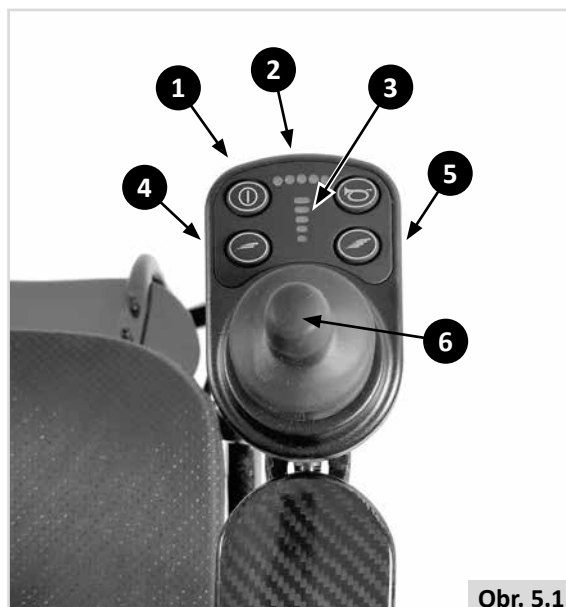
VAROVÁNÍ

V důsledku odírání stupátka o zem v průběhu používání může být jeho přední okraj ostrý a způsobit zranění. Proto s ním manipulujte opatrně, a jakmile bude okraj ostrý, stupátko vyměňte.

5.2 Joystick

Všechny elektronické komponenty pro ovládání vozíku jsou integrovány do joysticku (Obr. 5.1). Joystick je umístěn na jedné z područek a je propojen s napájecím systémem s motory a baterií.

- Vypínač napájení: zapíná a vypíná elektrický vozík. Nezastavujte jízdu invalidního vozíku pomocí vypínače napájení, pokud se nejedná o nouzovou situaci, jinak dojde ke zkrácení životnosti součástí hnacího ústrojí invalidního vozíku.
- Páčka joysticku: Hlavní funkcí joysticku je ovládání rychlosti a směru jízdy invalidního vozíku. Joystick se po zatlačení posune ze střední polohy. Po uvolnění se automaticky resetuje a vozík zpomalí.
- Tlačítko klaksonu: Po stisknutí tohoto tlačítka se rozezní klakson.
- Tlačítko pro zvýšení rychlosti a tlačítko pro snížení rychlosti: Po zapnutí napájení se na ukazateli rychlosti zobrazí aktuální maximální rychlost jízdy a po každém stisknutí tlačítka pro zvýšení nebo snížení rychlosti se tato indikace zvýší nebo sníží o jednu čárku. Počet zobrazených čárek znázorňuje aktuální maximální rychlost.
- Zásuvka baterie: Tuto zásuvku lze použít pouze pro nabíjení invalidního vozíku (Obr. 5.2). Zásuvku nepoužívejte k napájení jiných elektrických zařízení. V opačném případě by mohlo dojít k poškození řídicího systému invalidního vozíku nebo ohrožení jeho elektromagnetické kompatibility.



Obr. 5.1

Součásti joysticku (Obr. 5.1).

1. Vypínač napájení
2. Indikátor baterie
3. Ukazatel rychlosti
4. Tlačítko snížení rychlosti
5. Tlačítko zvýšení rychlosti
6. Páčka joysticku



Obr. 5.2

5.3 Přesuny

Sunrise Medical doporučuje, abyste se poradili se svým ošetřujícím zdravotníkem při výběru metody nasedání na vozík zepředu či z boku, abyste používali metodu, která je pro Vás nejvhodnější a abyste neutrpěli zranění.

Příprava pro přemísťování dopředu:

NEBEZPEČÍ!

Je nebezpečné se z vozíku přesunovat sám. Vyžaduje to dobrou rovnováhu a pohyblivost. Při přesunech nezapomeňte na to, že v určitém okamžiku nejste nad sedadlem.

POZOR!

Při přesunu z křesla nepoužívejte držák joysticku, ale vždy loketní opěrku.

5.4 Jízda na invalidním vozíku

VAROVÁNÍ

- Uživatel invalidního vozíku je vždy plně odpovědný za dodržování platných místních nařízení a předpisů.

Elektrické invalidní vozíky se ovládají pomocí ovladače.

1. Zapněte řídicí jednotku.
2. Nastavte hodnotu maximální rychlosti.
3. Posuňte joystick ve směru, kterým chcete jet.
4. Když posunete joystick ještě víc dopředu, invalidní vozík pojedí rychleji.

Použití na silnici

Tento výrobek je schválen k použití ve vnitřním prostředí. Při použití ve venkovním prostředí věnujte maximální pozornost ostatním účastníkům silničního provozu.

NEBEZPEČÍ!

- Mějte na paměti, že to poslední, co řidič osobního či nákladního automobilu očekává je, že mu zkříží cestu invalidní vozík, který sjede z obrubníku.
- Pokud máte pochybnosti, nepřejíždějte silnici, dokud si nebudete jisti, že je to bezpečné.
- Vždy přejíždějte silnici co nejrychleji a berte ohled na ostatní účastníky silničního provozu
- Zajistěte, abyste neměli žádné předměty v cestě a aby nemohlo dojít k jejich uvíznutí v mechanismu invalidního vozíku nebo v příčkách zadních kol. Mohlo by to způsobit náhlé zastavení vozíku.
- Jízda přes vpusti či mřížky může způsobit uvážnutí kol či koleček invalidního vozíku, a to může způsobit náhlé zastavení vozíku.

Nepříznivé podmínky:

Mějte na paměti, že při jízdě na invalidním vozíku za nepříznivých podmínek, např. na kluzkém povrchu, můžete pocítit snížení záběru a trakce vozíku.

NEBEZPEČÍ!

- Doporučujeme učinit zvláštní bezpečnostní opatření za těchto podmínek, zejména ve svazích; vozík by mohl ztratit stabilitu nebo sklouznout, což by mohlo vést ke zranění. Tento výrobek je schválen k použití ve vnitřním prostředí.
- Pokud používáte elektrický invalidní vozík, dávejte pozor zejména na volné nebo dlouhé části oděvu. Pohyblivé části, jako například kola, mohou být při zachycení oblečení potenciálně nebezpečné nebo dokonce způsobit smrtelnou nehodu.

UPOZORNĚNÍ:

Extrémní kolísání teploty může spustit samoochranný mechanismus řídicího systému. Pokud k tomu dojde, řídicí systém se dočasně vypne, aby nedošlo k poškození elektroniky vozíku.

5.5 Zatáčení

NEBEZPEČÍ!

Nepokoušejte se ostře zatáčet v plné rychlosti. Pokud potřebujete ostře zatočit, musíte snížit rychlost joystickem nebo nastavením rychlosti. To je důležité zejména, pokud jedete napříč nebo ze svahu. Pokud se touto radou nebudete řídit, může se stát, že se vozík převrhne.

5.6 Brzdění a nouzové zastavení

Existují tři způsoby, jak zastavit invalidní vozík:

- Nejjednodušší a nejbezpečnější způsob, jak zastavit invalidní vozík, je pustit joystick. Tím se vozík zastaví běžným způsobem (plynulost a razantnost lze naprogramovat).
- Vychýlením joysticku dozadu se vozík zabrzdí náhle a rychle zastaví
- Vypnutím ovládacího systému, když je vozík v pohybu, se vozík také zastaví.

VAROVÁNÍ!

- Vypnutí ovládacího systému by se mělo používat pouze v nouzi, protože zastavení je velmi náhlé.

5.7 Jízda ve svazích

Váš invalidní vozík je konstruován a testován tak, aby jej bylo možné používat na sklonech či svazích ve výši 6°.

Q50 R Carbon: 6° (10,5%) ve standardní konfiguraci.

NEBEZPEČÍ!

- V klesáních může být brzdná dráha výrazně delší než na rovném povrchu.

NEBEZPEČÍ!

- Za určitých okolností se invalidní vozík může stát nestabilním.
- Dříve než se pokusíte překonat svah nebo obrubník, je třeba dávat pozor při přesunu hmotnosti těla a provést kompenzaci předkloněním nebo zakloněním těla.
- Pro zlepšení stability se nakloňte dopředu při jízdě do kopce se sedadlem a zádovou opěrkou v kolmé poloze.
- Alternativně sedněte ve vzpřímené kolmé poloze při jízdě vpřed a dolů nebo nakloňte sedadlo dozadu.
- Pokud máte pochybnosti o schopnostech vozíku ve svahu, nepokoušejte se jej sjíždět/vyjíždět a vystupovat na obrubníky a sestupovat z nich a zvolte alternativní cestu.

Svahy: stoupání:

VAROVÁNÍ!

- Když jedete do kopce, udržujte vozík v pohybu.
- Řiďte opatrně pohybováním joysticku dopředu a dle potřeby regulujte mírně doprava nebo doleva.
- Pokud zastavíte na kopci, je třeba se rozjíždět pomalu.
- Podle potřeby se nakloňte dopředu.

Svahy: klesání:

Na svahu je důležité nenechat invalidní vozík zrychlit nad normální úroveň jeho základní rychlosti.

NEBEZPEČÍ!

- Prudká klesání překonávejte pomalu (rychlostí nižší než 5 km/h) a zastavte vždy, pokud máte obavy z udržení směru jízdy.
- Pokud invalidní vozík nabere rychlost, vraťte joystick do výchozí polohy a nechte vozík zpomalit nebo zastavit.
- Znovu se pomalu rozjeďte a nenechte rychlost zvýšit nad přijatelnou rychlost.

UPOZORNĚNÍ:

- Řídicí jednotka je vybavena logickým systémem, který pomůže při kompenzaci během jízdy na šikmém povrchu nebo do kopce. Jedná se o přidanou bezpečnostní charakteristiku Vašeho vozíku. Kromě směru můžete ovládat rychlost invalidního vozíku s použitím řízení rychlosti.

5.8 Překážky a obrubníky:



NEBEZPEČÍ!

- Nikdy nesjíždějte pozadu obrubníky.
- Nepokoušejte se sjíždět nebo vyjíždět schody, ani nepoužívejte eskalátory. Je to nebezpečné a může to způsobit úraz nebo poškození vozíku. Tento invalidní vozík je určen pouze k překonávání jednoho schodu či obrubníku.
- Doporučujeme, aby osoby s nestabilní horní částí trupu používaly fixační systémy, které udrží vzpřímenou polohu těla při překonávání ramp, obrubníků a překážek.

Vyjíždění obrubníku:

K obrubníkům se vždy přibližujte pod úhlem 90° (Obr. 5.3).

- Přistupujte k obrubníku nebo schodu čelem pod úhlem 90°.
- Jedte pomalu a rovnoměrně dopředu.
- Zastavte invalidní vozík, jakmile se kolečka dotknou obrubníku.
- Použijte dostatečnou sílu motorů k zdvižení přední strany vozíku na obrubník nebo schod a pak použijte o něco vyšší sílu, aby hnací kola vyjela hladce na obrubník nebo schod.
- Pokud je to možné, udržujte joystick v poloze přímo vpřed.

Maximální výška překážky nebo obrubníku je:

- Q50 R Carbon: 40 mm.

Rychlost přiblížení a postup se mohou měnit v závislosti na typu pohonu invalidního vozíku a volbě typu koleček.

Překonávání obrubníku směrem dolů.



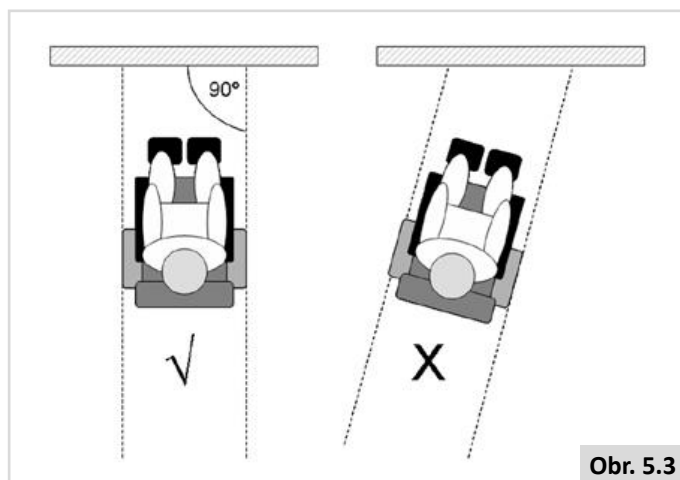
NEBEZPEČÍ!

Pohybujte vozíkem pomalu a opatrně ve směru vpřed tak, aby byla obě přední kola na okraji obrubníku, opět v poloze pod úhlem 90° vzhledem k obrubníku.

Sjedzte co nejpomaleji hnacími koly z obrubníku. Při sjíždění obrubníku nezastavujte. Pokud se budete moci naklonit dozadu, budete se cítit bezpečněji. Pokud tuto možnost nemáte, netrapte se tím, vozík je dostatečně stabilní. Respektováním těchto pokynů budete zcela v bezpečí.

Veškeré elektricky polohovací funkce sedu musí být ve výchozí poloze. Je možné, že bude třeba nastavit elektricky polohovací podnožky, aby byl dostatek prostoru k překonávání obrubníku směrem nahoru a dolů.

Doporučujeme Vám použití bezpečnostního pásu, abyste se cítili bezpečněji při sjíždění obrubníku.



5.9 Tlačení invalidního vozíku

Aby bylo možné vozík tlačit, je nutné motory odpojit pomocí páky volnoběhu. Tato funkce byla vyvinuta pro doprovod uživatelů invalidního vozíku a funguje také jako nouzová ovládací páka odjištění brzdy motoru.

Páka odjištění brzdy motoru má 2 polohy:

1. Pro jízdu invalidního vozíku.

Poloha „**Jízda**“: Otočte páku tak, aby páka na straně hnacího kola směřovala tak, jak je znázorněno na Obr. 5.4.

2. Pro odpojení motorů.

Poloha „**volnoběžky**“: Otočte páku tak, aby páka na straně hnacího kola směřovala tak, jak je znázorněno na Obr. 5.5.

⚠ NEBEZPEČÍ!

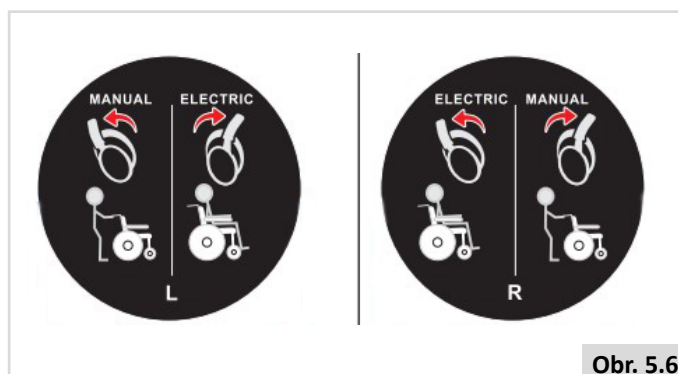
- Páku volnoběžky by měl ovládat pouze pečovatel, ne uživatel.
- Nikdy nenechávejte uživatele bez dozoru, když je invalidní vozík ve volnoběžném režimu.
- Tuto páku nikdy nepřepínejte do polohy „volnoběhu“, když jste ve svahu! Když páku přepnete do polohy „volnoběhu“, deaktivuje se automatická parkovací brzda. V takovém případě by invalidní vozík mohl sjet a skutálet se ze svahu (Obr. 5.5).
- Automatická parkovací brzda je funkční pouze tehdy, když je páka přepnutá v „poháněném“ režimu.
- Jakmile již není zapotřebí invalidní vozík tlačit, páka by se měla neprodleně přepnout do „poháněného“ režimu.
- Pokud chcete invalidní vozík tlačit ručně, uvolněte motorové brzdy.
- Na motorech jsou umístěny zvláštní štítky popisující tento proces (Obr. 5.6).
- Neaktivujte ani nedeaktivujte motorové brzdy, pokud je vypnuté napájení systému.
- Během uvolňování motorových brzd se ujistěte, že máte plnou kontrolu nad systémem.
- Před uvolněním motorových brzd se ujistěte, že se systém nachází na rovném povrchu.
- Vozík tlačte pouze tlačnými rukojeťmi. Poskytují bezpečné body, na kterých se můžete přidržovat a zabránit tak spadnutí nebo převržení.



Obr. 5.4



Obr. 5.5



Obr. 5.6

5.10 Sada držáku pro ovládání doprovázející osobou (PN:) 23209200)

Příprava

Upozornění! Pokyny k vypnutí invalidního vozíku pomocí řídicí jednotky.

Upozornění! Vyžaduje se vhodný pracovní prostor!

Obr. 5.7

1. Na invalidní vozík lze namontovat držák ovládání doprovázející osobou pro levou nebo pravou ruku.

Obr. 5.8

2. Dotáhněte (A) 2x šroub a (E) 2x matici k (B) desce, (C) 2x svorky a (D) hlavní rameno pomocí šestihranného klíče 4 mm a nástrčného klíče 10 mm.

Dotahovací moment matice (A) je 3–4 Nm.

Obr. 5.9

3. Dotáhněte (H) 2x šroub k (I) 2x svorkám a (J) hlavnímu rameni pomocí šestihranného klíče 4 mm.

Dotahovací moment matice (H) je 1–2 Nm.

Obr. 5.10

4. Připevněte a nastavte ovládací rameno (K) k držáku pro ovládání doprovázející osobou.

Obr. 5.11

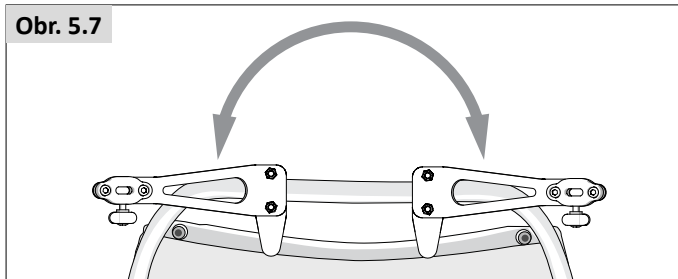
5. Dotáhněte křídlový šroub (F).

VAROVÁNÍ

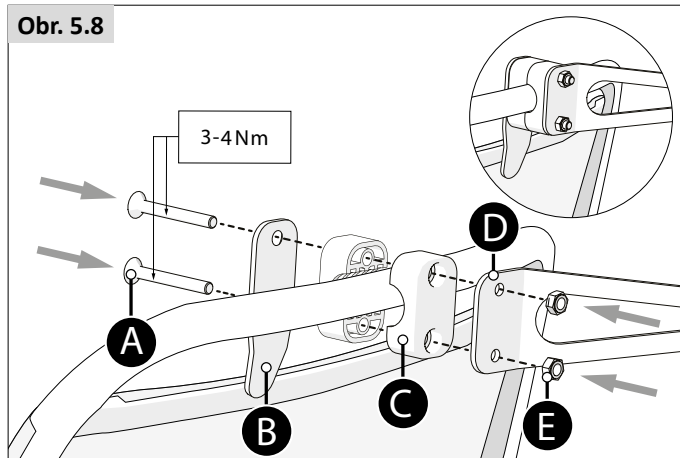
Pokud je joystick namontován jako ovládací prvek pro pečovatele, může elektrický invalidní vozík místo uživatele ovládat sám pečovatel.

- Dbejte na všechny výstrahy a dodržujte všechny pokyny v jednotlivých částech návodu k obsluze nebo návodu k použití. Výstrahy, které platí pro uživatele, platí také pro pečovatele.
- Nestůjte ani nesaďte na jakékoliv části sedacího systému.
- Spolupracujte s uživatelem, lékařem, zdravotní sestrou nebo terapeutem a zjistěte bezpečné metody, které se nejlépe hodí k Vaším schopnostem a schopnostem uživatele.
- Ujistěte se, že je joystick pevně připevněn k opěradlu invalidního vozíku a že k němu máte během pohybu vozíku vždy pohodlný přístup.
- Nastavte rychlost elektrického vozíku na takovou, se kterou dokážete pohodlně „držet krok“.
- Když necháváte uživatele samotného v invalidním vozíku, vždy vypněte napájení joysticku.

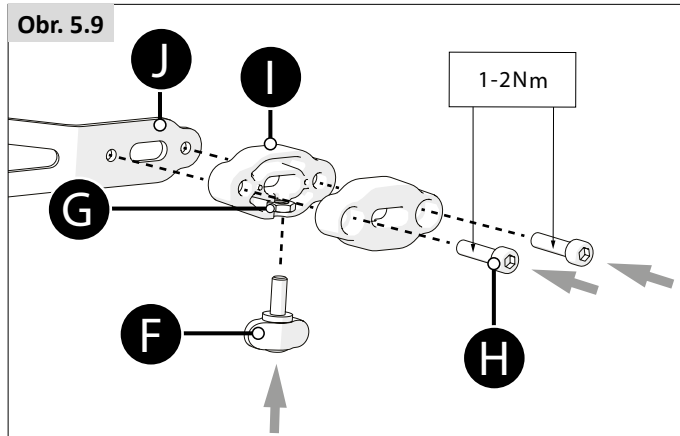
Obr. 5.7



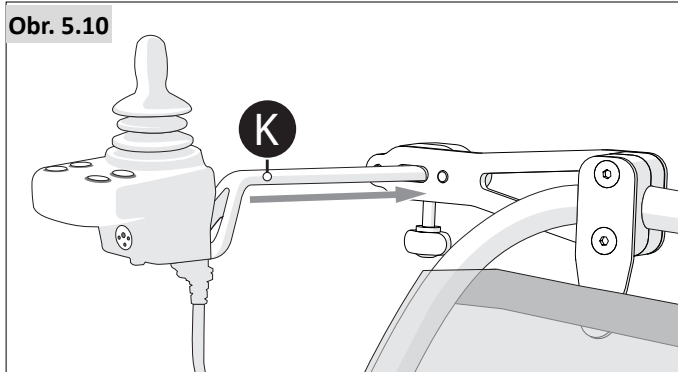
Obr. 5.8



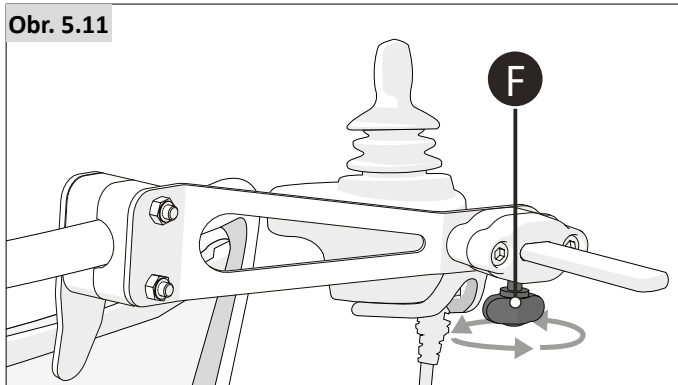
Obr. 5.9



Obr. 5.10



Obr. 5.11



6.0 Baterie, dobíjení a dojezd

6.1 Použití baterie

Před prvním použitím novou baterii plně nabijte. Tím se baterie dostane na 90 % svého maximálního výkonu. Po každém použití a jízdě s vozíkem baterii plně nabijte (na nabíječce svítí zelená kontrolka). Baterie se tak dostane na více než 90 % své potenciální kapacity. Po čtyřech nebo pěti nabíjecích cyklech se míra využití baterie přiblíží 100 %, což prodlužuje její životnost.

Nefunkční baterie vyměňte dle potřeby za nové, přičemž ty staré odevzdejte dodavateli k likvidaci, aby se zabránilo znečištění životního prostředí.

Když vozík nepoužíváte, doporučuje se nabíjet baterii jednou za dva týdny a potom ji používat déle než 20 minut, což může prodloužit její životnost.

Je zakázáno baterii nabíjet venku a při nabíjení dbejte na to, abyste se nedostali do blízkosti zdrojů tepla a ohně. Výrobek umístěte na otevřené, čisté, suché a větrané místo, kde se nenachází žádné hořlavé, výbušné nebo chemické látky. Vyměněné nebo vyřazené baterie musí být repasovány a zlikvidovány v souladu s místními zákony.

(Obr. 6.1 znázorňuje elektrické schéma modelu Q50 R Carbon)

6.2 Použití nabíječky

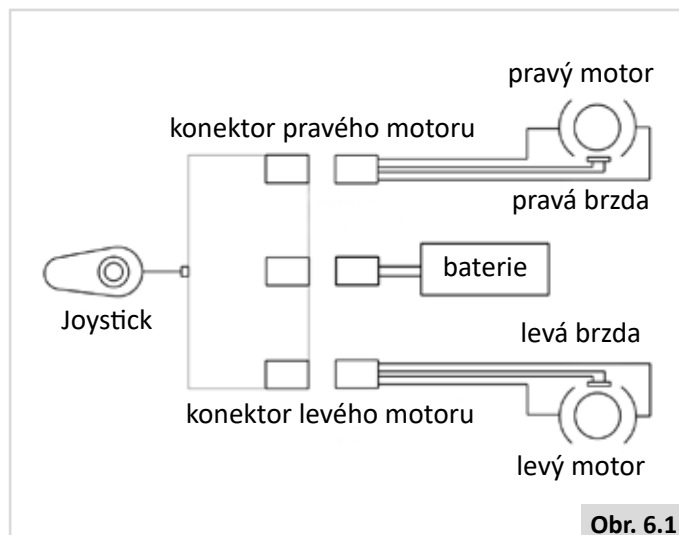
Nabíječka baterie je důležitou součástí invalidního vozíku. Vozík lze plně nabít jednoduchým a rychlým nabíjením.

K nabíjení baterie používejte nabíječku:

- Ujistěte se, že je řídicí jednotka zapnutá a že je k ní připojena dobíjecí baterie.
- Zapojte tříkolíkovou kovovou zástrčku nabíječky do zásuvky se třemi otvory na řídicí jednotce.
- Druhý konec zástrčky nabíječky zapojte do standardní elektrické zásuvky. Při nabíjení baterie svítí modrá kontrolka a při plném nabití baterie svítí zelená kontrolka.
- Po úplném nabití baterie odpojte napájecí kabel a nabíječku.

NEBEZPEČÍ!

- Za žádných okolností se nepokoušejte s bateriemi svévolně manipulovat. V případě jakýchkoli pochybností se obraťte na autorizovaného prodejce společnosti Sunrise Medical.
- Během nabíjení nenechávejte baterie/baterii bez dozoru.



Obr. 6.1

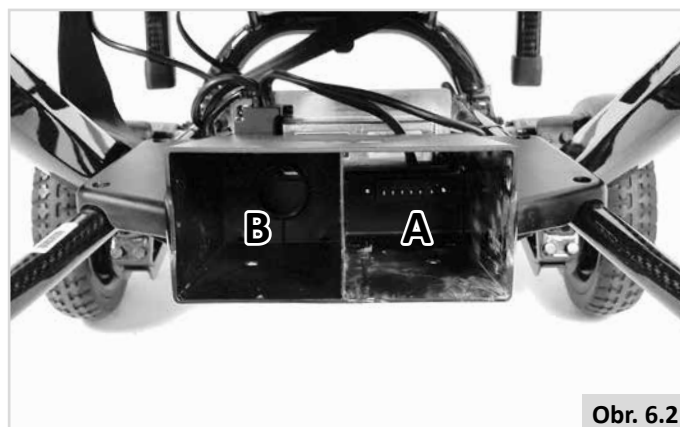
6.3 Nabíjení baterií:

Všeobecné postupy a účinky na rušení s vozíkem a bateriemi zůstávají v platnosti.

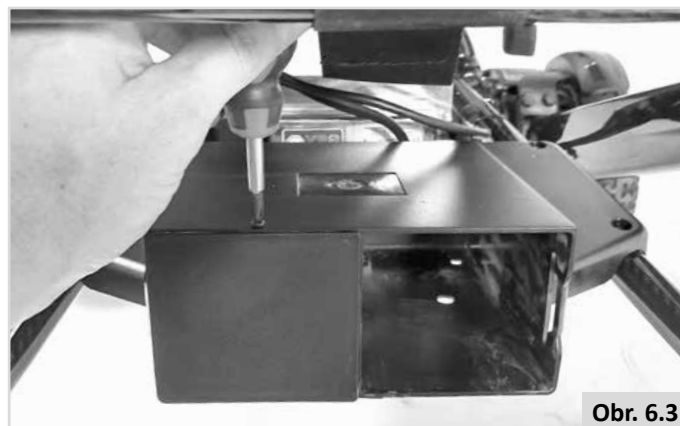
Plán údržby baterií

Níže je uveden plán péče o baterie pro bezúdržbové baterie. Tento plán byl odsouhlasen s výrobcí baterií, abyste své baterie mohli využívat co nejlépe. Pokud se postupujete podle jiného plánu péče, může to mít za následek nižší než očekávaný výkon Vašeho vozíku k zajištění mobility.

- Používejte pouze schválenou nabíječku kompatibilní s nabíjeným invalidním vozíkem.
- Nabíjejte baterie každou noc, bez ohledu na to, do jaké míry jste v průběhu dne používali výrobek k zajištění mobility.
- Baterie nabíjejte na dobře větraném místě.
- Nepřerušujte cyklus nabíjení.
- Pokud Váš výrobek k zajištění mobility nebudete používat, nechte jej připojený k nabíječce až do doby, než jej budete opět potřebovat. Tím se baterie nepoškodí, pokud zůstane síťová zásuvka/zástrčka zapnutá. Pokud bude síťová zásuvka/zástrčka vypnuta, avšak síťový kabel v ní zůstane zasunutý, mohlo by dojít k postupnému vybíjení baterie.
- Pokud nebudete vozík používat delší dobu (déle než 15 dní), nabijte úplně baterie a pak odpojte od baterie síťový kabel.
- Pokud nenecháte baterie dobít, poškodí se a může to vést ke kratší dojezdové vzdálenosti nebo k jejich předčasnému selhání.
- Nedobíjejte baterie v průběhu dne. Počkejte do večera a nechte baterie nabíjet přes celou noc.
- Pokud budete dodržovat všechny tyto body, bude baterie v lepším stavu, vozík bude mít pro uživatele delší dojezd a baterie budou mít delší životnost.



Obr. 6.2



Obr. 6.3

Způsoby nabíjení

Vstupní zástrčku nabíječky připojte do standardní elektrické zásuvky a výstupní zástrčku nabíječky zapojte do nabíjecí zásuvky řídicí jednotky, nebo baterii odpojte pro nabíjení pomocí připojovacího rozhraní na přihrádce na baterie.



VAROVÁNÍ!

Během nabíjení invalidní vozík nepoužívejte.

Záložní baterie

Jako záložní napájecí zdroj je možné zakoupit druhou baterii, kterou lze uložit ve vozíku. Popis konfigurace invalidního vozíku se dvěma bateriemi: Jak je znázorněno na obrázku 6.2 a 6.3, oblast, kde je umístěno výstupní rozhraní, se nazývá oblast A; druhá oblast bez výstupního rozhraní se nazývá oblast B. Baterie instalovaná v oblasti A slouží k napájení, zatímco baterie instalovaná v oblasti B je pouze záložní. Chcete-li použít záložní baterii, odšroubujte pomocí malého křížového šroubováku 2 šrouby umístěné na přihrádce na baterie a poté kryt sejměte (Obr. 6.3).

Nabíječka baterií

Externí nabíječka je určena k nabíjení Li-Ion baterií (= 24 V).

Nabíječky mají charakteristiky, které brání vzniku nebezpečí nebo nehody v důsledku připojení baterií nesprávným způsobem, přehřátí způsobeného chybovými stavy nebo pokusu o nabíjení nesprávným napětím.

Většina velikostí nabíječek je dvojitě elektricky izolovaná a připojení na uzemnění se u nich nevyžaduje. Některé větší velikosti mohou být elektricky uzemněny a tato skutečnost je jasně uvedena na štítku.

Pokud je Vaše nabíječka specifikována pro použití v kontinentální Evropě, bude obsahovat evropskou dvoukolíkovou zástrčku, která nemá pojistku. V tomto případě je pojistka umístěna v čelním panelu nabíječky.

Informace pro konkrétní země: UK

Tříkolíková síťová zástrčka pro použití ve Velké Británii obsahuje výměnnou pojistku. Hodnota této pojistky je uvedena na štítku nabíječky.



NEBEZPEČÍ!

- Stejně jako u všech elektrických zařízení se síťovým napájením vždy nahradte vypálené pojistky pojistkami stejné velikosti a typu, jak je specifikováno.
- Osazení jiných pojistek může způsobit zvýšené riziko, poškození nabíječky nebo nesprávné fungování nabíječky.

Výměna baterie



VAROVÁNÍ!

Vyměňte baterii za baterii stejného typu. Typ a kapacitu baterie vyberte podle specifikace v návodu k obsluze. Pro zajištění optimálního výkonu a funkce používejte náhradní baterii přímo od autorizovaného dodavatele.



VAROVÁNÍ!

Chraňte baterii před mrazem; invalidní vozík skladujte/ uchovávejte ve vhodném prostředí. Nenabíjejte zmrzlou baterii, jinak může dojít k jejímu poškození.

Pojistný systém proti přetížení/podpětí

Tato jednotka byla navržena pro bezpečný provoz invalidních vozíků, a to díky funkci zapínání a vypínání ochranného obvodu uvnitř lithium-iontové baterie. Pokud je motor přetížen nebo je příliš nízké napětí, systém okamžitě přeruší napájení, aby ochránil motory a elektrické komponenty před poškozením. Chcete-li obnovit funkci pojistného systému, použijte k nabíjení invalidního vozíku nabíječku nebo znovu zapojte konektor baterie. (Obr. 6.4)



Obr. 6.4

6.4 Dojezd Vašeho vozíku:

Údaje o spotřebě energie (maximální dojezd) naleznete ve specifikačních tabulkách na zadní straně této příručky.

Většina výrobců výrobků k zajištění mobility uvádí dojezd svých vozíků buď v prodejní literatuře nebo v návodu k použití. Deklarovaný dojezd se někdy liší od výrobce k výrobci, přestože je velikost baterie stejná. Přesto však dochází k odchylkám způsobeným účinností motoru a celkovou hmotností zatížení výrobku.

Hodnoty dojezdu se rovněž počítají dle normy ISO 7176. Část 4: Spotřeba energie invalidních vozíků - teoretický dojezd.

Tato zkouška se provádí za řízených podmínek s novými, plně nabitými bateriemi na rovném testovacím povrchu a s uživatelem o hmotnosti 100 kg. Na hodnoty dojezdu je třeba pohlížet jako na teoretické maximum a mohou být sníženy, pokud nastane některá z následujících okolností či jejich kombinace:

- Uživatel je těžší než 100 kg.
- Baterie, jejich stáří a stav jsou horší, než dokonalé.
- Terén je obtížný, např. velmi kopcovitý, svažité, země je blátivá či pokrytá šterkem, travou, sněhem a ledem.
- Vozík pravidelně překonává obručníky.
- Okolní teplota je velmi vysoká nebo velmi nízká.
- Časté rozjíždění a zastavování při jízdě.
- Dojezd také mohou ovlivnit vysoké koberce doma.
- Použití dalších energeticky náročných funkcí na vozíku (např. světel, píšťů atd.)

Velikost baterie dodávané s vaším výrobkem by měla zajišťovat dostatečný dojezd pro naplnění požadavků životního stylu většiny zákazníků.

6.5 Záruka na baterie:

Záruky na baterie se poskytují v délce trvání udané výrobcem. Většina těchto záruk však obsahuje ustanovení o opotřebení, a pokud při správném používání dojde k opotřebení baterie za 6 měsíců, nedostanete na základě záruky žádnou náhradu.

6.6 Výměna baterií

- Invalidní vozík používá 24V Li-Ion baterii, která je plně uzavřená a nevyžaduje údržbu.
- Výměna a servis baterií musí být prováděn odborným pracovníkem.
- V případě závady baterií kontaktujte vašeho místního prodejce.



NEBEZPEČÍ!

- Nevyměňujte ani neprovádějte servis baterií bez dozoru vyškoleného odborného personálu.

6.7 Letecká přeprava invalidního vozíku

Invalidní vozík s jednou 24V Li-Ion baterií mají certifikaci pro leteckou přepravu podle předpisů Mezinárodní asociace leteckých dopravců (IATA).

Jednotlivé letecké společnosti mají různé požadavky na přepravu výrobků s Li-Ion bateriemi. Než si sjednáte leteckou přepravu, ověřte si u letecké společnosti nebo dopravce, zda povoluje přepravu vozíků poháněných bateriemi podle klasifikace OSN: UN3171. Upozornění: Pilot letadla má právo konečného rozhodnutí, zda povolit, nebo zakázat použití jakéhokoli zařízení na palubě letadla.

Pokud vaše letecká společnost akceptuje klasifikaci UN3171, bude nutné provést následující kroky k přípravě invalidního vozíku na leteckou přepravu.

- Baterie musí být nabitá maximálně na 30 %. Doporučujeme baterii zcela vybit, dokud se na displeji ukazatele baterie nezobrazí jediná červená LED dioda, viz obr. 5.1 – položka 2 (na straně 18).
- Odpojte baterii z přihrádky „A“, viz obr. 6.2 (na straně 24), a vybitou baterii uložte do přihrádky pro náhradní baterii „B“.
- Ujistěte se, že je baterie správně zacvaknuta na místě a že je západka na svém místě.
- Invalidní vozík pečlivě zabalte do originálního obalu pro přepravu na letiště.

6.8 Odpojení baterií při letecké přepravě.

NEBEZPEČÍ!

Při opětovném vkládání baterie se ujistěte, že je upevňovací svorka baterie na baterii řádně zacvaknutá, aby se baterie neuvolnila. Vytáhněte upevňovací svorku nahoru, poté zasuňte baterii na dno přihrádky a uvolněte upevňovací svorku tak, aby zůstala zachycena na krytu. (Obr. 6.8)



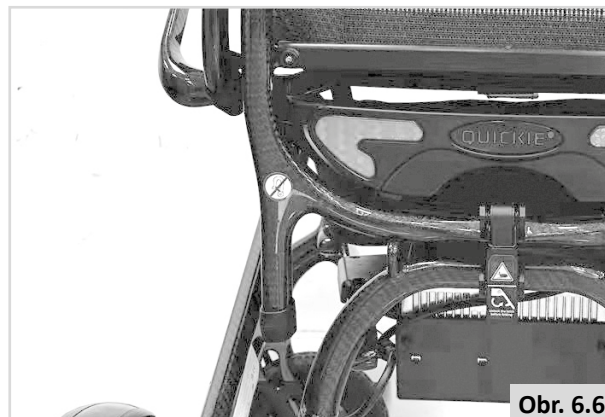
Obr. 6.5

6.9 Přeprava ve vozidlech:

Tento invalidní vozík není vhodný k použití jako sedadlo ve vozidlech.



Vozík neabsolvoval nárazové zkoušky (umístění je znázorněno na obr. 6.5 až 6.7)



Obr. 6.6



Obr. 6.7



Obr. 6.8

6.10 Speciální požadavky na přepravu

Používání invalidního vozíku ve vlaku.

Dříve než budete cestovat, obraťte se na příslušného vlakového přepravce. Přepravce Vám bude schopen poskytnout podrobné informace o případných speciálních požadavcích a pokynech.

Doporučujeme zkontrolovat následující:

- Je ve vlaku vhodný prostor určený pro uživatele invalidních vozíků (s dostatečným manévrovacím prostorem)?
- Je k dispozici vhodná (k tomu určená) plošina pro uživatele invalidních vozíků (s dostatečným manévrovacím prostorem)?
- Je k dispozici vhodné přístupové místo k nástupu do železničního vagonu a prostoru vyčleněného pro uživatele invalidních vozíků?
- Má nástupní plošina dostatečnou nosnost pro celkovou hmotnost invalidního vozíku spolu s jeho uživatelem?
- Ujistěte se, že sklon nástupní plošiny není větší než bezpečný dynamický sklon. (Viz část 10)
- Překážky nebo prahy nesmí překročit maximální možnou schopnost invalidního vozíku překonávat obručníky. (Viz část 10)

Většina železničních společností vám po předchozí domluvě poskytne asistenci. Doporučujeme mít k dispozici návod k obsluze při plánování cesty a kontaktu s železniční společností.

Přeprava invalidního vozíku jako zavazadla.

Součásti invalidního vozíku, které lze snadno demontovat, by měly být během přepravy vozíku sundané. Tyto součásti bezpečně uložte.

- Zajistěte, aby byly veškeré odnímatelné součásti upevněny k Vaší pomůcce k zajištění mobility nebo zvlášť zabaleny a označeny, aby se při nakládání a vykládání neztratily.
- Invalidní vozík lze přepravovat po silnici, po železnici, po moři nebo letecky, jestliže jeho baterie splňují předpisy IATA. Pokud byly baterie vyměněny za typ, který nemá certifikaci IATA, potom je nutné tyto baterie při letecké přepravě demontovat. Prodejce vám pomůže s dodáním baterií schválených podle předpisů IATA.
- Dříve než budete cestovat, obraťte se na příslušného přepravce. Přepravce Vám bude schopen poskytnout podrobné informace o případných speciálních požadavcích a pokyny.
- Informace o rozměrech a hmotnosti invalidního vozíku najdete v kapitole 10.
- Informace o bateriích použitých v invalidním vozíku najdete v kapitole 6.
- Přeprava invalidního vozíku (kapitola 6.7).
- Při střednědobém a dlouhodobém skladování postupujte podle pokynů (kapitola 8.6).

6.11 Obecná varování při přepravě



VAROVÁNÍ!

- Kotevní body nebo upevňovací prvky pro použití ve vozidle ani konstrukční prvky nebo součásti rámu se nesmí nijak upravovat ani měnit.
- Pokud při přepravě vozíku v autě došlo k dopravní nehodě, je třeba, aby vozík před dalším používáním zkontroloval autorizovaný prodejce/servisní středisko společnosti Sunrise Medical.

7.0 Analýza a odstraňování závad

Pro vaše pohodlí je tento invalidní vozík vybaven zařízením pro automatické varování před poruchou. Jakmile vozík přestane fungovat, zobrazí se na ovládacím panelu indikace a zazní zvuková signalizace. Podle níže uvedené tabulky můžete zjistit, o jakou závadu se jedná. Pokud závada přetrvává i po kontrole, obraťte se na servisní středisko.

1 bliknutí	Je potřeba nabít baterii nebo je špatné připojení k baterii.	Zkontrolujte připojení k baterii. Pokud je připojení správné, zkuste baterie nabít.
2 bliknutí	Levý motor (M1) nebo snímač má špatné připojení.	Zkontrolujte připojení levého motoru a snímače.
3 bliknutí	Kabeláž levého motoru (M1) je vadná nebo bylo zjištěno zastavení motoru v důsledku přetížení.	Zkontrolujte připojení levého motoru a snímače.
4 bliknutí	Pravý motor (M2) nebo snímač má špatné připojení.	Zkontrolujte připojení pravého motoru a snímače.
5 bliknutí	Kabeláž pravého motoru (M2) je vadná nebo bylo zjištěno zastavení motoru v důsledku přetížení.	Zkontrolujte připojení pravého motoru a snímače.
7 bliknutí	Je zjištěna chyba páčky joysticku.	Před zapnutím joysticku zkontrolujte, zda je páčka ve středové poloze.
7 bliknutí (+ blikající ukazatel rychlosti)	Je zjištěna chyba komunikace.	Zkontrolujte, zda je kabel modulu joysticku správně připojen a není poškozený.
8 bliknutí	Je zjištěna možná chyba řídicí jednotky.	Zkontrolujte, zda jsou všechny spoje bezpečné.
9 bliknutí	Parkovací brzdy mají špatné spojení. Případně selhalo brzdové světlo.	Zkontrolujte, zda jsou funkční všechna připojení parkovací brzdy, motoru a řídicí jednotky. Odpojte brzdové světlo a restartujte vozík.
10 bliknutí	K řídicí jednotce bylo připojeno příliš vysoké napětí: 1. Je to obvykle způsobeno špatným spojením baterie. 2. Při jízdě ze svahu může za určitých podmínek dojít k vypnutí řídicí jednotky.	1. Zkontrolujte, zda jsou funkční všechna připojení baterie. 2. Vypněte a znovu zapněte napájení na joysticku.

8.0 Údržba a čištění

Životnost invalidního vozíku závisí na dobře prováděné údržbě. Informace o konkrétních nastaveních, údržbě nebo opravách vám sdělí autorizovaný prodejce Sunrise. Prodejci vždy sdělte model, rok výroby a identifikační číslo uvedené na identifikačním štítku invalidního vozíku.

! POZOR!

Váš autorizovaný prodejce Sunrise by měl u invalidního vozíku jednou ročně provést servis (v případě intenzivního používání jednou za šest měsíců). Seznam schválených autorizovaných dodavatelů ve Vaší oblasti si můžete vyžádat v servisním středisku Sunrise Medical Service Centre. Kontaktní informace na místní servisní centrum Sunrise najdete na vnitřní straně přední obálky této příručky. Národní a mezinárodní webové stránky jsou uvedeny na zadní obálce.

8.1 Údržba

! VAROVÁNÍ!

- Volné upevňovací prvky musí být znovu utaženy podle pokynů k instalaci.
V tabulce níže (pokud není uvedeno jinak) najdete potřebné utahovací momenty (Obr. 8.1).
- Hrudní popruhy musí být vyměněny při nalezení prvních známek poškození anebo nadměrného opotřebení.
- Pokud zjistíte prasklou nebo uvolněnou součást, ihned přestaňte popruh používat a kontaktujte autorizovaného dodavatele společnosti Sunrise Medical s žádostí o výměnu.
- Zkontrolujte upínací pásy se suchým zipem, jestli mají po přitlačení dostatečnou adhezi.
- Ze suchého zipu pásů odstraňte nečistoty, jako jsou chomáče, vlasy atd. Tyto nečistoty mohou negativně ovlivnit adhezi.

! VAROVÁNÍ!

- V případě jakýchkoli pochybností ohledně požadovaných funkcí vozíku se obraťte na autorizovaného prodejce společnosti Sunrise Medical.
- Po provedení jakékoli údržby či oprav na vozíku se musíte přesvědčit, zda vozík funguje správně, než jej použijete.
- Všechny spojovací prvky musí být nahrazeny stejnými prvky se správnou délkou, pevností v tahu a ze stejného materiálu.
- Při výměně samojistících matic nebo matic/svorníků zajištěných tekutou závlačkou, musí být na závit nových spojovacích prvků nanесena vhodná tekutá závlačka.

Každodenní kontrola

Denně před jízdou provádějte kontrolu popsanou v kapitole 5.1.

Týdenní kontrola

Jednou týdně před jízdou provádějte kontrolu popsanou níže.

Kontrola parkovací brzdy:

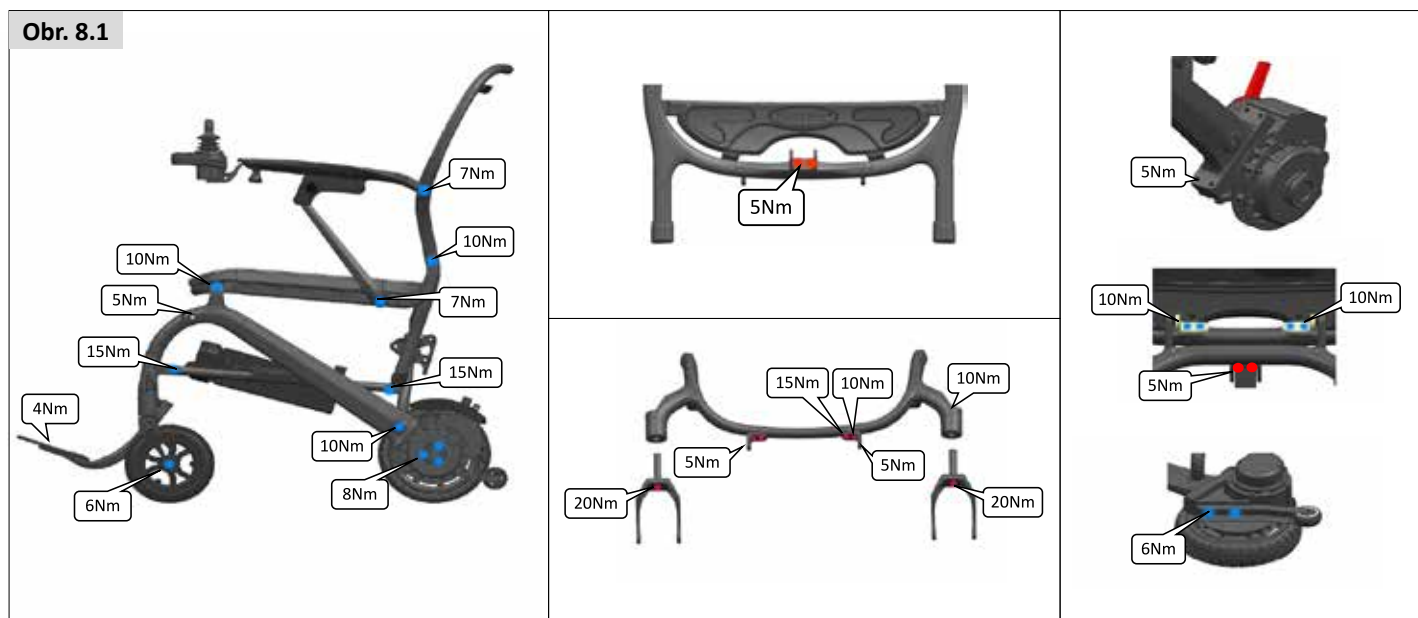
Tuto zkoušku je třeba provést na rovné podlaze s volným prostorem okolo vozíku nejméně jeden metr.

- Zapněte joystick.
- Zkontrolujte, zda indikátor baterie zůstane svítit nebo bude pomalu blikat po jedné sekundě.
- Zatlačte joystick pomalu vpřed, dokud neuslyšíte spuštění parkovacích brzd.
- Vozík se může začít pohybovat.
- Okamžitě uvolněte joystick. Musíte uslyšet zapadnutí parkovací brzdy (cvaknutí) během několika sekund.
- Opakujte zkoušku ještě nejméně třikrát a zatlačte přitom joystick vzad, vlevo a vpravo.

Kontrola konektorů a kabelů:

- Zkontrolujte, zda všechny konektory bezpečně líčují.
- Zkontrolujte všechny kabely, že nejsou uvolněné a připevněné k vozíku.
- Zkontrolujte stav všech kabelů a konektorů, zda nejsou poškozené.

Obr. 8.1



Kontrola joysticku:

- Zkontrolujte tenký kaučukový ochranný kryt okolo dříku joysticku, zda není poškozený nebo popraskaný. Ochranný kryt pouze prohlédněte a nemanipulujte s ním.
- Zajistěte, aby byly všechny komponenty systému ovládání bezpečně namontovány. Nedotahujte žádné pojistné šrouby nadměrně.

Kontrola ovládacích prvků:

- Vypněte ruční ovládání – blikají kontrolky? Znamená to, že došlo k závadě na elektronickém systému. Základní odhalování a odstraňování závad je popsáno v kapitole 9.
- Zapněte veškeré elektrické příslušenství včetně světel a kontrol (pokud jsou osazeny) a zkontrolujte jejich správné fungování.
- Zkuste jet s vozíkem při zvýšené poloze sedadla a zkontrolujte, zda funguje režim 'plíživého pohybu', který vozík zpomalí.
- Zkuste jet s vozíkem ve všech profilech jízdy a zkontrolujte, zda se vozík chová jako dříve.

VAROVÁNÍ!

- V případě jakýchkoli pochybností ohledně požadovaných funkcí vozíku se obraťte na autorizovaného prodejce společnosti Sunrise Medical.
- Po provedení jakékoli údržby či oprav na vozíku se musíte přesvědčit, zda vozík funguje správně, než jej použijete.
- Je třeba nechat provést úplnou prohlídku, bezpečnostní kontrolu a servis u autorizovaného dodavatele Sunrise Medical nejméně jedenkrát za rok.
- Všechny spojovací prvky musí být nahrazeny stejnými prvky se správnou délkou, pevností v tahu a ze stejného materiálu.
- Při výměně samojistících matic nebo matic/svorníků zajištěných tekutou závlačkou, musí být na závit nových spojovacích prvků nanесena vhodná tekutá závlačka.
- Zkontrolujte upínací pásy se suchým zipem, jestli mají po přitlačení dostatečnou adhezi.
- Ze suchého zipu pásů odstraňte nečistoty, jako jsou chomáče, vlasy atd. Tyto nečistoty mohou negativně ovlivnit adhezi.

Měsíční kontroly

Jednou měsíčně před jízdou provádějte kontrolu popsanou níže.

- Jednou měsíčně zkontrolujte opotřebování všech upevňovacích prvků, uvolněné šrouby nebo prasklé součásti.
- Jednou měsíčně zkontrolujte všechny popruhy, jestli nejsou roztržené, nejsou roztržené švy nebo nevykazují jiné známky nadměrného opotřebení. Pokud najdete jakékoliv poškození, dále ho nepoužívejte.

8.2 Údržba pneumatik a tlak v pneumatikách

8.2.1 Opotřebení pneumatik

Při kontrole opotřebení pneumatik se dívejte po významných známkách odření, proříznutí a sníženém vzorku na pneumatice. Kola je třeba vyměnit, pokud nemají viditelný vzorek po celé ploše pneumatiky (Obr. 8.2).

Obr. 8.2



8.2.2 Oprava hnacího kola

Demontáž hnacího kola: (Obr. 8.3 a 8.4)

- Vyjměte barevnou vložku z hnacího kola.
- Pomocí dvou 4mm šestihranných klíčů vyšroubujte 3 šrouby z hnacího kola.
- Sejměte hnací kolo z vozíku.

Upozornění: Při zpětném nasazování kola postupujte opačným způsobem. (Utáhněte šroub momentem 8 Nm).

Demontáž předního rejdového kola: (Obr. 8.5)

- Pomocí dvou 4mm šestihranných klíčů vyšroubujte středový šroub z rejdového kola.
- Sejměte přední kolečko z vozíku.

Upozornění: Při zpětném nasazování kola postupujte opačným způsobem. (Utáhněte šroub momentem 6 Nm).

Upozornění: V případě potřeby přeneste barevnou vložku na nové kolo.

Demontáž kolečka proti převrácení: (Obr. 8.6)

- Pomocí dvou 4mm šestihranných klíčů vyšroubujte středový šroub z kolečka proti převrácení.
- Sejměte kolečko proti převrácení z vozíku.

Upozornění: Při zpětném nasazování kola postupujte opačným způsobem. (Utáhněte šroub momentem 4–5 Nm).



Obr. 8.3



Obr. 8.4



Obr. 8.5



Obr. 8.6

Plán údržby a kontrol	Denně*	Týdně	Měsíčně	Jednoukrát za rok
Denně provádějte kontrolu popsanou v kapitole 5.1.	*			
Jednou týdně provádějte kontrolu popsanou v kapitole 8.1.		*		
Je třeba, aby úplnou kontrolu, kontrolu bezpečnosti a servis provedl autorizovaná prodejce společnosti Sunrise Medical.				*

8.3 Údržba kol a pneumatik

Při kontrole opotřebení pneumatik se dívejte po významných známkách odření, proříznutí a sníženém vzorku na pneumatice. Pneumatiky je třeba vyměnit, pokud nemají vzorek po celé ploše.

Pojezdové kolečko	Maximální tlak v pneumatice
6,5" (165 mm)	Pouze plné pneumatiky
Hnací kolo	Maximální tlak v pneumatice
8,3" (210 mm)	Pouze plné pneumatiky

8.4 Čištění elektrického invalidního vozíku

Správné čištění a dezinfekce výrobku jsou nezbytné pro prodloužení jeho životnosti a udržení jeho nového vzhledu po delší dobu, ale také pro zabránění šíření bakterií a virů, jako je např. COVID-19.

Čištění versus dezinfekce

V první řadě je třeba si uvědomit, že čištění není totéž co dezinfekce. Čištěním odstraňujeme z povrchů zárodky a nečistoty, ale nezabíjíme je. Jejich odstraněním se pouze sníží počet zárodků a riziko šíření infekcí.

Na druhou stranu dezinfekcí invalidního vozíku ničíme mikroorganismy, jako jsou bakterie, pomocí chemických přípravků. Tento proces nemusí nutně vyčistit znečištěné povrchy. Zabití zárodků na povrchu po čištění může dále zabránit šíření infekčních onemocnění.

Čištění a dezinfekce:

Invalidní vozík otřete jednou týdně mírně navlhčenou (ne mokrou) utěrkou a ofoukněte nebo odstraňte nečistoty nebo prach, jež se nahromadily kolem motorů.

POZOR!

Musíte vysušit veškeré součásti, které zůstaly mokré či vlhké po čištění nebo po používání vozíku za mokra nebo ve vlhkém prostředí.

K čištění vozíku nepoužívejte hadici, tlakovou myčku ani parní čistič.

NEBEZPEČÍ!

Pokud vozík používá více osob, je třeba jej pečlivě čistit, aby nedošlo k šíření infekce. Hygienická opatření pro použitý vozík: Dříve než bude invalidní vozík používat jiná osoba než původní majitel, je třeba jej pečlivě připravit. Věnujte pozornost pokynům výrobce desinfekčního prostředku, který používáte.

Zkontrolujte čalounění sedáku, zda není natržené, nejsou na něm vruby, není opotřebené, či zeslabené zejména v blízkosti kovových součástí, protože by to mohlo způsobit nevhodnou pozici či horší úroveň komfortu a uvolnění tlaku.

Dříve než bude invalidní vozík používat jiná osoba než původní majitel, je třeba jej pečlivě připravit. Všechny povrchy, které přicházejí do styku s uživatelem, je nutno ošetřit desinfekčním sprejem. Musíte k tomu použít desinfekční prostředek schválený nebo doporučený ve vaší zemi, který zajistí rychlou desinfekci na bázi alkoholu pro zdravotnické výrobky a prostředky, které je nutno desinfikovat rychle. Dbejte pokynů výrobce desinfekčního prostředku, který používáte. Obecně nelze zajistit úplnou desinfekci ve švech. Proto vám doporučujeme zlikvidovat potah sedadla a zad pro zamezení vzniku mikrobakteriální kontaminace aktivními chemickými látkami podle místního zákona o ochraně proti infekcím.

POZOR!

Nepoužívejte rozpouštědla, bělidla, brusné prostředky, syntetické saponáty, voskové leštěnky nebo aerosoly.

- Lze však použít rozředěné desinfekční prostředky podle návodu jejich výrobce. Povrchy důkladně setřete čistou vodou a pečlivě osušte. Dezinfikujte jej pomocí speciálního desinfekčního prostředku na povrchy nebo pomocí ubrousků, které obsahují alespoň 70% roztok alkoholu, nebo jiných schválených roztoků na desinfekci povrchů zakoupených v obchodě. Tyto přípravky jsou označeny jako baktericidní a virucidní. Sanitační prostředek musí zůstat na povrchu nejméně 15 minut. Povrch by se měl poté očistit utěrkou a opláchnout aseptickým hadříkem.

VAROVÁNÍ!

Vždy si přečtěte štítek o veškerých čistících prostředcích ke komerčnímu použití nebo pro domácnost. Vždy pečlivě dodržujte pokyny.

Čištění ovládacích prvků a řídicí jednotky

Pokud dojde ke znečištění ovládacích prvků Vašeho vozíku, lze je očistit hadříkem navlhčeným ve zředěném desinfekčním prostředku. Při čištění joysticku buďte opatrní, provádějte jej pouze při vypnutém joysticku.

Speciální ovladače; pokud jsou namontované, joysticky (ve všech variantách) je třeba čistit hadříkem navlhčeným v šetrně působícím desinfekčním prostředku, aby se zamezilo vzniku rizika křížové kontaminace.

Vyčistěte řídicí systém a blok tlačítek utěrkou navlhčenou v ředěném čistícím prostředku. Při čištění bloku ovládacích tlačítek nepoužívejte velké množství vody nebo velkou sílu. Voda se nesmí dostat do kontaktu s elektrickými konektory.

POZOR!

Nikdy nepoužívejte drsné čistící prostředky nebo čistící prostředky na bázi rozpouštědel.

Čištění sedadla:

Veškeré součásti a příslušenství, jako jsou odklápěcí podnosy, je třeba čistit vlhkým hadříkem. Veškeré boční opory, opěrky hlavy, područky, bočnice, podušky pro lýtkovou oblast, bezpečnostní pásy pro upnutí v klíně a podušky pod kolena je třeba čistit vlhkým hadříkem.

POZOR!

Písek a mořská voda (nebo sůl v zimě) mohou poškodit ložiska předních a zadních kol. Po vystavení působení soli invalidní vozík pečlivě vyčistěte.

POZOR!

Nadměrné používání chemických prostředků nebo používání nevhodných prostředků může způsobit korozi nebo znehodnocení použitých materiálů.

- Tělesné tekutiny mohou způsobit korozi nebo znehodnocení použitých materiálů. Dojde-li ke kontaktu s tělesnými tekutinami, příslušné části vozíku vyčistěte a dezinfikujte.

Hygienická opatření pro použitý vozík:

Dříve než bude invalidní vozík používat jiná osoba než původní majitel, je třeba jej pečlivě připravit. Všechny povrchy, které přicházejí do styku s uživatelem, je nutno ošetřit desinfekčním sprejem.

Musíte k tomu použít desinfekční prostředek schválený nebo doporučený ve vaší zemi, který zajistí rychlou desinfekci na bázi alkoholu pro zdravotnické výrobky a prostředky, které je nutno desinfikovat rychle.

Dodržujte pokyny výrobce desinfekčního prostředku, který používáte.

Obecně nelze zajistit úplnou desinfekci ve švech. Proto vám doporučujeme zlikvidovat potah sedadla a zad pro zamezení vzniku mikrobakteriální kontaminace aktivními chemickými látkami podle místního zákona o ochraně proti infekcím.

8.5 Střednědobé až dlouhodobé skladování:

Při dlouhodobém skladování invalidního vozíku (delším než jeden týden) dodržujte tyto jednoduché pokyny:

- Plně nabijte vozík po dobu alespoň 24 hodin.
- Odpojte nabíječku.
- Odpojte baterie.

VAROVÁNÍ!

Nikdy neskladujte invalidní vozík:

- Venku.
- Vystavený přímému slunečnímu záření (plastové díly mohou vyblednout).
- V blízkosti přímého tepelného zdroje.
- Ve vlhkém prostředí.
- V chladném prostředí.
- S připojenými bateriemi/boxy na baterie (i když je ovladač vypnutý).

Pokud se vyhnete všem výše uvedeným možnostem, omezí se na minimum hluboký cyklus vybíjení baterie a prodlouží se životnost baterie.

Když budete chtít invalidní vozík opět používat, opět připojte baterie/boxy na baterie a před použitím vozík nabíjejte nejméně 24 hodin.

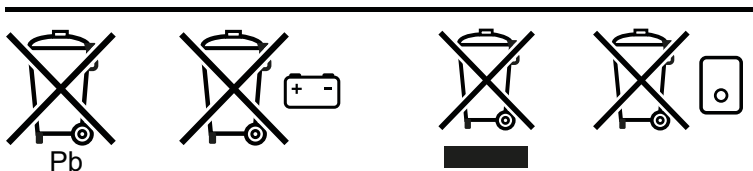
Teplota skladování: Min: -40°C Max: 65°C

Žádná omezení pro vlhkost a tlak vzduchu.

9.0 Likvidace

Níže uvedené symboly znamenají, že v souladu s místními zákony nelze výrobek likvidovat společně s domovním odpadem. Když tento výrobek dosáhne konce své životnosti, odevzdejte jej na místním sběrném místě určeném místními úřady. Separovaný sběr a recyklace Vašeho výrobku v době likvidace pomůže chránit přírodní zdroje a zajistí, že bude výrobek recyklován způsobem, který chrání životní prostředí.

Předtím, než sjednáte likvidaci výrobku v souladu s výše uvedenými doporučeními a národními požadavky, ujistěte se, že jste zákonným vlastníkem výrobku.



V následující kapitole je popis materiálů použitých na invalidním vozíku z hlediska likvidace nebo recyklace invalidního vozíku a jeho obalu.

Mohou také existovat speciální platné místní předpisy pro likvidaci a recyklaci, které je nutno respektovat při likvidaci Vašeho invalidního vozíku. (Mohou zahrnovat čištění a dekontaminaci invalidního vozíku před likvidací).

Hliník: Vidlice předního kolečka, západka

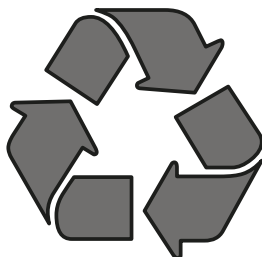
Ocel: Upevňovací prvky

Plast/PU: Přední kolečka a kolo/pneumatika, přihrádka na baterii, blatník, opěra područky

Obal: Plastové pytle z měkkého polyetylénu, lepenka

Karbon: Rám, sedací deska, stupačka, opěradlo

Likvidaci či recyklaci je třeba provádět prostřednictvím autorizovaného zástupce či na autorizovaném místě k likvidaci. Alternativně můžete invalidní vozík vrátit k likvidaci prodejci.



10.0 Odhalování a řešení problémů

Pokud invalidní vozík nefunguje očekávaným způsobem, zkontrolujte následující.

- Zkontrolujte baterie, zda jsou nabité.
- Vypněte a znovu zapněte invalidní vozík.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny zástrčky baterie správně připojeny.
- Zkontrolujte, že je páka odjištění brzdy motoru v JÍZDNÍM režimu.
- Zkontrolujte, že řídicí jednotka není uzamčená.

11.0 Technické údaje: Platné normy a standardy



Tento výrobek je ve shodě s nařízeními a předpisy pro zdravotnické pomůcky a je označen symbolem CE a UKCA.

Výrobek splňuje níže uvedené požadavky a normy. Tento stav byl prověřen nezávislými institucemi.

EN ISO 10993-5:2009

Biologické hodnocení zdravotnických zařízení – Část 5: Zkoušky na cytotoxicitu in vitro (ISO 10993-5:2009)

Norma	Definice/popis	Hmotnost testovací figuríny
Směrnice o zdravotnických zařízeních (EU) 2017/745	Aplikovaná podle Přílohy 1	
EN 12182: 2012 Třída A	Asistenční pomůcky pro osoby se sníženou pohyblivostí – Všeobecné požadavky a testovací metody“	136 kg
	Q50 R Carbon	136 kg
EN 12184: 2022 Třída A	Elektricky poháněné invalidní vozíky, skútry a jejich nabíječky – Požadavky a testovací metody	136 kg
	Q50 R Carbon	136 kg
ISO 7176-8: 2014	Požadavky a zkušební metody pro nárazovou odolnost, statickou pevnost a únavovou pevnost.	není k dispozici
ISO 7176-9: 2009	Klimatické zkoušky pro elektrické invalidní vozíky	není k dispozici
ISO 7176-14: 2022	Požadavky a zkušební metody pro řídicí systémy pro elektrické invalidní vozíky	není k dispozici
ISO 7176-16: 2012	Požadavky na odolnost potahů proti vznícení	není k dispozici

Model	Řada Q50 R	
Typ/konfigurace Pohon zadních kol	Q50 R Carbon	
Maximální hmotnost uživatele	136 kg	300 lbs.
třída EN12184:	A	

Popis	Hodnoty v metrickém systému		Hodnoty v imperiálním systému a alternativa	
	Minimální	Maximální	Minimální	Maximální
Celková délka (včetně opěrek nohou) Pohon zadních kol				
Stupátko	923 mm		36,3"	
Celková šířka	570 mm		22,4"	
Celková hmotnost Základní konfigurace se středovým upevněním podnožky, bez baterií	14,5 kg		32 lbs.	
Vliv celkové hmotnosti Baterie	1,4 kg		3,1 lbs	
Převážná hmotnost nejtěžší součásti	14,5 kg		32 lbs.	
Dynamická stabilita: Jmenovitý sklon	6°		10,5 %	
Minimální brzdná vzdálenost z maximální rychlosti	1000 mm		39,4"	
Statická stabilita Q50 R Carbon Sjíždění dolů / vyjíždění nahoru / boční náklony	9°/9°/9°		15,8%/15,8%/15,8%	
<i>POZNÁMKA: Následující aspekty mají negativní vliv na dojezd: Překážky, členitý terén, jízda ve stoupání, vystavování teplotám pod bodem mrazu a časté používání elektrických funkcí sedlu.</i>				
Rozsah 6 km/h	12 km	24 km	7,2 milí	14,5 milí
Schopnost překonávání překážek	40 mm		1,6"	
Max. rychlost vpřed	6 km/hod		4 mph	
Poloměr otáčení Centrální podnožky	800 mm		31,5"	
Šířka prostoru pro otáčení/couvání Centrální podnožky	1100 mm		43,3"	
Vzdálenost od země	70 mm		2,75"	

Popis	Hodnoty v metrickém systému		Hodnoty v imperiálním systému a alternativa	
	Minimální	Maximální	Minimální	Maximální
Kapacita akumulátoru	10 Ah		10 Ah	
Maximální přípustné nabíjecí napětí		24 V		24 V
Maximální nabíjecí proud		2 A (rms)		2 A (rms)
Izolace	Dvojitá izolace třídy 2		Dvojitá izolace třídy 2	

Popis	Hodnoty v metrickém systému		Hodnoty v imperiálním systému a alternativa	
	Minimální	Maximální	Minimální	Maximální
Výška sedu od země	495 mm		19,5"	
Úhel zádové opěrky	16°			
Výška vzadu	464 mm		18,3"	
Područka				
Výška područky (od desky sedu po horní část područky)	190 mm	320 mm	7,5"	12,6"
Hloubka polstrovaní područky (na profilu područky)	100 mm		3,9"	
Centrální podnožka				
Délka stupačky/délka holeně (od desky sedu)	410 mm		16,1"	
Úhel v kolenou	118°			

TATO ZÁRUKA NIKTERAK NEOMEZUJE VAŠE ZÁKONNÁ PRÁVA.

Sunrise Medical* (jménem výrobce) poskytuje svým zákazníkům záruku, jak je uvedena v záručních podmínkách na výrobky, která pokrývá následující.

Záruční podmínky:

1. Záruka 24 měsíců se vztahuje na výrobní nebo materiálové vady všech součástí výrobku. Vadná součást v rámci této lhůty bude zdarma vyměněna nebo opravena. Záruka se vztahuje pouze na výrobní vady.
2. Při uplatňování záruky kontaktujte dodavatele vašeho invalidního vozíku, např. autorizovaného prodejce společnosti Sunrise Medical nebo poskytovatele zdravotní péče, a uveďte podrobné informace o povaze potíží. Pokud používáte výrobek mimo oblast pokrytí zákaznickými servisů společnosti Sunrise Medical, opravy nebo výměnu provede jiný zástupce stanovený výrobcem. Výrobek musí být opraven poskytovatelem služeb zákaznického servisu určeným společností Sunrise Medical (obchodní zástupce).
3. Na díly, které byly opraveny nebo vyměněny v rámci této záruky, je poskytována záruka v souladu s bodem 1 těchto záručních podmínek po zbývajících dobu záruky na výrobek.
4. Na originální náhradní díly, nainstalované na náklady zákazníka, se poskytuje záruka v délce trvání 12 měsíců (od montáže), v souladu s těmito záručními podmínkami.
5. Nárok na tuto záruku nevzniká, jestliže je oprava nebo výměna výrobku nebo jeho části vyžadována z následujících důvodů:
 - a. Normální opotřebení, které mimo jiné zahrnuje následující součásti: baterie, područky, potahy, pneumatiky, brzdové segmenty, ochranné kroužky atd.
 - b. Výrobek, který byl přetěžován. Maximální hmotnost uživatele je uvedena na výrobním štítku.
 - c. Jedná se o výrobek nebo díl, jehož údržba nebo servis nebyly prováděny v souladu s doporučeními výrobce, uvedenými v příručce uživatele nebo v servisní příručce.
 - d. Bylo použito příslušenství, které není specifikováno jako originální příslušenství.
 - e. Došlo k poškození invalidního vozíku nebo jeho součástí v důsledku zanedbání, nehody nebo nesprávného používání.
 - f. Na výrobku nebo jeho části byly provedeny změny/úpravy, které se liší od požadavků výrobce.
 - g. Opravy byly provedeny před tím, než byl o okolnostech informován zákaznický servis společnosti Sunrise Medical.
6. Tato záruka podléhá zákonům země, ve které byl výrobek od společnosti Sunrise Medical zakoupen.
7. Předpokládaná životnost
Předpokládáme životnost tohoto výrobku 5 let s tím, že:
 - Je používán v souladu s účelem použití, jak je uvedeno v tomto dokumentu.
 - Je prováděn veškerý požadovaný servis a údržba.Předpokládaná životnost se může prodloužit, pokud je výrobek používán opatrně a řádně udržován. To platí za předpokladu, že technická a vědecká vylepšení nepovedou k technickým omezením.
Předpokládaná životnost se také může podstatně snížit při extrémním či nesprávném používání.
Skutečnost, že uvádíme odhadovanou životnost, nepředstavuje žádnou další záruku.

* To znamená, provozovnu společnosti Sunrise Medical, ve které byl výrobek zakoupen.

13.0 Výrobní štítek

TYP:	Název výrobku/SKU číslo.
	Maximální bezpečný sklon svahu s kolečky proti překlopení. Záleží na nastavení invalidního vozíku, pozici uživatele a jeho fyzických schopnostech.
	Maximální hmotnost uživatele.
	Maximální zatížení.
	Maximální rychlost.
	Maximální zatížení na ose.
	UKCA značka.
	CE značka
	Informace najdete v návodu k obsluze.
	Uvádí, že elektrické/elektronické zařízení se musí zlikvidovat v souladu s nařízením OEEZ.
 XXXX-XX-XX	Datum výroby.
	Výrobní číslo.
	Tento symbol znamená „zdravotnické zařízení“.
	Adresa výrobního místa.
	Adresa dovozce
	Odpovědná osoba v UK
	Adresa zástupce ve Švýcarsku



ISO 7010-M002

Musíte si přečíst návod k obsluze / příručku! (modrá ikona)





Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neogatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
E: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

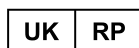
Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical SAS
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Michaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : +33 (0) 2 47 55 44 00
Email: info@sunrisemedical.fr
www.sunrisemedical.fr



SUNGO Certification
Company Limited
3rd Floor
70 Gracechurch Street
London
EC3V 0HR



SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Boulevard 522
Unit 1.7
2909VA Capelle aan den
IJssel
The Netherlands



Zhejiang Innuovo Rehabilitation
Devices Co. Ltd
No. 196 Industry Road
Hengdian Movie Zone
Dongyang
Zhejiang
China



OM_Q50R Carbon_EU_CZ_
Rev.E_2024-11-15